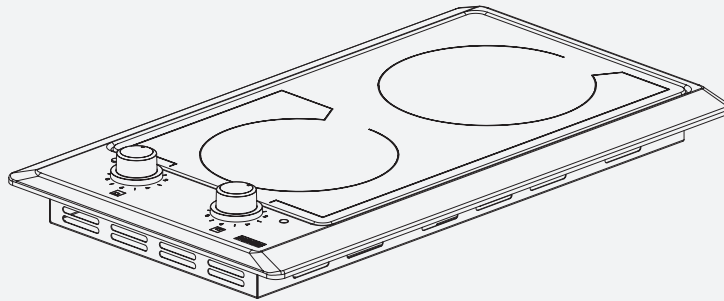


MULTICOOKING



FHM 302 2C M

EL Εγκατάσταση και εγχειρίδιο συντήρησης
PL Instrukcja montażu i obsługi
RU Руководство по установке и обслуживанию
TR Kurulum ve kullanım kılavuzu
HU Használati és üzembe helyezési útmutató
HR Upute za ugradnju
BiH Upute za ugradnju
CG Upute za ugradnju
RS Uputstvo za ugradnju

Εντοιχιζόμενη μονάδα εστιών
Płyta do zabudowy
Встраиваемая варочная панель
Ankastre Ocak
Βεépíθητό φόζόλαρ
Ugradbena ploča za kuhanje
Ugradbena ploča za kuhanje
Ugradbena ploča za kuhanje
Ugradna ploča za kuvanje

*Make
it
Wonderful*

FRANKE

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Εισαγωγή	4
Πληροφορίες για το παρόν εγχειρίδιο	4
Πληροφορίες ασφάλειας	4
Ενδεδειγμένη εγκατάσταση και τοποθέτηση	5
Ενδεδειγμένη χρήση	5
Συντήρηση και καθαρισμός	7
Επισκευή	7
Απόσυρση	7
Λεπτομερής περιγραφή	8
Οδηγίες χρήσης	9
Οδηγίες χρήσης	9
Εγκατάσταση	10
Καθαρισμός και συντήρηση	12
Υποστήριξη	13
Τεχνικά χαρακτηριστικά	13
Απόρριψη	13

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Franke. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις προειδοποιήσεις και τις συμβουλές του παρόντος εγχειριδίου.

Θα μπορέσετε έτσι να την χρησιμοποιήσετε πιο εύκολα και να την διατηρήσετε σε καλή κατάσταση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. Φυλάξτε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντικές χρήσεις.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

Το παρόν εγχειρίδιο χρήστη ισχύει για διαφορετικά μοντέλα της συσκευής. Επομένως, κάποια από τα χαρακτηριστικά και τις λειτουργίες που περιγράφονται πιθανώς να μην είναι διαθέσιμα στο συγκεκριμένο μοντέλο σας.

Η Franke διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιεί τροποποιήσεις στο προϊόν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Όλες οι πληροφορίες είναι σωστές τη στιγμή της έκδοσης.

- ▶ Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήστη πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- ▶ Φυλάξτε το εγχειρίδιο χρήστη.
- ▶ Χρησιμοποιήστε τη συσκευή που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο χρήστη μόνο σύμφωνα με την προοριζόμενη χρήση.

Σύμβολο Σημασία



Σύμβολο προειδοποίησης. Προειδοποίηση για κινδύνους τραυματισμού.



Ασφαλείς ενέργειες και σημειώσεις προειδοποίησης για αποφυγή τραυματισμού ή ζημιάς.



Σχέδιο δράσης. Καθορίζει ποιες ενέργειες πρέπει να γίνουν.



Προϋπόθεση που χρειάζεται να πραγματοποιείται πριν το επόμενο βήμα.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- ▶ Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χειρισμού πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για πιθανές ζημιές που μπορεί να προκύψουν εξαιτίας λανθασμένης εγκατάστασης και λανθασμένης, ακατάλληλης ή αλόγιστης χρήσης της συσκευής.

Για να διασφαλίσετε ασφαλή και αποτελεσματική λειτουργία της παρούσας ηλεκτρικής συσκευής:

- ▶ Επικοινωνείτε μόνο με εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης.
- ▶ Μην τροποποιείτε οποιαδήποτε χαρακτηριστικά της συσκευής.



Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Αυτή η συσκευή δεν είναι παιχνίδι.

- ▶ Απομακρύνετε τα παιδιά από τη συσκευή και τα υλικά συσκευασίας.
 - ▶ Μην αφήνετε παιδιά κοντά στη συσκευή χωρίς επιτήρηση.
- Μην αφήνετε παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.

- ▷ Μην επιτρέπετε σε παιδιά να αγγίζουν τη συσκευή ή τα πλήκτρα λειτουργίας της κατά τη διάρκεια και αμέσως μετά τη χρήση της.

Τα επαγωγικά συστήματα αυτών των μονάδων εστιών πληρούν τις απαιτήσεις των προτύπων ΗΜΣ και της οδηγίας για τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία και δεν πρέπει να προκαλούν παρεμβολές σε άλλες ηλεκτρονικές συσκευές.

- ▷ Οι χρήστες βηματοδότη ή άλλων ηλεκτρονικών εμφυτευμάτων πρέπει να επικοινωνήσουν με τον ιατρό τους ή με τον κατασκευαστή των εμφυτευμάτων σχετικά με το εάν οι συσκευές αυτές είναι επαρκώς ανθεκτικές στις παρεμβολές.

Ενδειγμένη εγκατάσταση και τοποθέτηση

Η εγκατάσταση και η σύνδεση της συσκευής στην παροχή ισχύος πρέπει να γίνει σύμφωνα με τις ξεχωριστές οδηγίες εγκατάστασης. Βεβαιωθείτε ότι η απαραίτητη εγκατάσταση πραγματοποιείται από εξειδικευμένο τεχνικό ή ηλεκτρολόγο.

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση στο σπίτι για την προετοιμασία φαγητού. Καμία ευθύνη δεν φέρει ο κατασκευαστής για πιθανές ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση ή λανθασμένο χειρισμό. Αν θέλετε η συσκευή να συνδεθεί μόνιμα στην παροχή ισχύος:

- ▷ Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή εγκαθίσταται μόνο από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, έναν ηλεκτρολόγο ή τεχνικά καταρτισμένο προσωπικό με επαρκείς γνώσεις/κατάρτιση.
- ▷ Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή εγκαθίσταται με τέτοιο τρόπο που να εξασφαλίζει την αποσύνδεση από την παροχή ισχύος, με διάκενο επαφής (3 mm) που εγγυάται πλήρη αποσύνδεση σε υπερφόρτωση δικτύου κατηγορίας 3.
- ▷ Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή συνδέεται άμεσα στην κεντρική πρίζα.
 - Βεβαιωθείτε ότι δεν χρησιμοποιούνται προσαρμογείς, πολύπριζα και καλώδια προέκτασης για τη σύνδεση της συσκευής.
- ▷ Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι φθαρμένο. Αν έχει υποστεί ζημιά,

επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

- ▷ Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν εκτίθεται σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιος).
- ▷ Βεβαιωθείτε ότι ο εξαερισμός της συσκευής συμμορφώνεται με τις οδηγίες του κατασκευαστή.



Κίνδυνος θανάτου!

- ▷ Απομακρύνετε τα κατοικίδια ζώα από τη συσκευή. Υλικά συσκευασίας, π.χ. πλαστική μεμβράνη και πολυστυρένιο, μπορεί να είναι επικίνδυνα για παιδιά.
- ▷ Απομακρύνετε τα παιδιά από τα υλικά συσκευασίας.

Ενδειγμένη χρήση

- ▷ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για προετοιμασία και μαγείρεμα φαγητού.
- ▷ Ελέγχετε τα εγχειρίδια λοιπών συσκευών μαγειρέματος που χρησιμοποιούνται με τις εστίες κατά τη χρήση της συσκευής.
- ▷ Μην τοποθετείτε καλώδια παροχής ισχύος άλλων ηλεκτρικών συσκευών σε ζεστά σημεία της συσκευής.
- ▷ Μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα υγρά κοντά στη συσκευή.
- ▷ Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τις εστίες χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα ελέγχου. Μην εμπιστεύεστε τον ανιχνευτή σκευών.
- ▷ Μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία χρησιμοποιώντας εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- ▷ Η διαδικασία μαγειρέματος πρέπει να επιτηρείται.
 - Μια βραχυπρόθεσμη διαδικασία μαγειρέματος πρέπει να επιτηρείται αδιάλειπτα.
 - Απενεργοποιήστε μετά τη χρήση το στοιχείο εστίας μέσω του χειριστηρίου του και μην εμπιστεύεστε τον ανιχνευτή σκευών.
- ▷ Η συσκευή δεν πρέπει να εγκατασταθεί πίσω από μια διακοσμητική πόρτα, προκειμένου να αποφευχθεί η υπερθέρμανσή της.



Κίνδυνος εγκαύματος!

Η συσκευή θερμαίνεται κατά τη χρήση της. Θα πρέπει να προσέχετε και να αποφεύγετε να αγγίζετε την εστία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα προσβάσιμα σημεία μπορεί να ζεσταθούν πολύ κατά τη χρήση. Κρατήστε μικρά παιδιά μακριά.

- ▷ Μην αγγίζετε τα θερμαντικά στοιχεία.
- ▷ Μεταλλικά αντικείμενα όπως μαχαίρια, πιρούνια, κουτάλια και καπάκια δεν πρέπει να τοποθετούνται στην επιφάνεια των εστιών επειδή μπορούν να υπερθερμανθούν.



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εξαιτίας συσκευής που έχει υποστεί βλάβη!

- ▷ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αν η επιφάνεια είναι ραγισμένη, απενεργοποιήστε τη συσκευή προς αποφυγή πιθανότητας ηλεκτροπληξίας.
- ▷ Μην ενεργοποιείτε μια συσκευή αν η επιφάνεια είναι ραγισμένη ή το πάχος του υλικού έχει υποστεί ζημιά.
- ▷ Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα μέλη του σώματός σας.
- ▷ Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.



Κίνδυνος πυρκαγιάς!

- ▷ Μην αποθηκεύετε αντικείμενα στις επιφάνειες μαγειρέματος.



Κίνδυνος πυρκαγιάς!

Ανεπίβλεπτο μαγείρεμα σε εστία με λίπη ή λάδι μπορεί να γίνει επικίνδυνο και να προκαλέσει πυρκαγιά. Το καυτό λάδι αναφλέγεται εύκολα.

- ▷ Παρασκευάστε φαγητά με μεγάλες ποσότητες λαδιού (όπως τηγανιτά) μόνο υπό συνεχή επιτήρηση.
- ▷ Ποτέ μην επιχειρήσετε να σβήσετε τη φωτιά με νερό.
- ▷ Σε περίπτωση πυρκαγιάς, απενεργοποιήστε τη συσκευή και καλύψτε τις φλόγες, π.χ. με ένα καπάκι ή με πυρίμαχη κουβέρτα.

Αποφυγή πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή

- ▷ Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε να κρυώσει πλήρως. Μην τοποθετείτε πιάτα πάνω στη συσκευή. Μην ψύχετε με κρύο νερό υπό οποιεσδήποτε συνθήκες.
- ▷ Μην σκαρφαλώνετε στη συσκευή.
- ▷ Για την αποφυγή πρόκλησης ζημιάς στον αρμό σιλικόνης, μην τοποθετείτε ζεστά σκεύη στο πλαίσιο.
- ▷ Μην κόβετε ή προετοιμάζετε φαγητό στην επιφάνεια και μην ρίχνετε βαριά αντικείμενα πάνω της. Μην σύρετε μαγειρικά σκεύη πάνω στην επιφάνεια.
- ▷ Βεβαιωθείτε ότι δεν χύνονται τροφές υψηλής περιεκτικότητας σε ζάχαρη ή ζωμός στις ζεστές ζώνες μαγειρέματος. Κάτι τέτοιο θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στην επιφάνεια. Αν χυθούν τροφές υψηλής περιεκτικότητας σε ζάχαρη ή ζωμός στις ζεστές ζώνες μαγειρέματος, αφαιρέστε τις αμέσως με ξύστρα υαλοκεραμικών εστιών (ενώ οι εστίες είναι ακόμα ζεστές).
- ▷ Μην αφήνετε τη συσκευή ανεπίβλεπτη κατά τη λειτουργία της.

Σκεύη από καθαρό χαλκό ή αλουμίνιο αφήνουν λεκέδες που δεν καθαρίζονται εύκολα. Αν οι λεκέδες δεν αφαιρεθούν αμέσως μετά το μαγείρεμα με κατάλληλο καθαριστικό προϊόν, μπορεί να παραμείνουν μόνιμα καμένοι και να χαλάσουν αισθητικά τη συσκευή.

- ▷ Μην χρησιμοποιείτε μαγειρικά σκεύη με βάση από καθαρό χαλκό ή αλουμίνιο.

Γρατσουνιές δημιουργούνται όταν σύρετε κατσαρόλες και άλλα σκεύη πάνω στην υαλοκεραμική επιφάνεια.

- ▷ Αποφύγετε τις γρατσουνιές σηκώνοντας τις κατσαρόλες και άλλα σκεύη όταν τα τοποθετείτε στη θέση τους.

Η εστία αποτελεί αντικείμενο καθημερινής χρήσης: σημάδια χρήσης όπως γρατσουνιές ή εμφανής τριβή από κατσαρόλες και άλλα σκεύη είναι φυσιολογικά. Η εντατική χρήση προκαλεί ακόμα πιο χαρακτηριστικά σημάδια χρήσης. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η συσκευή συνεχίζει να λειτουργεί άψογα και δεν δικαιολογούνται παράπονα. Η ασφάλεια είναι εγγυημένη.

Συντήρηση και καθαρισμός

- ▷ Μην χρησιμοποιείτε σκληρά λειαντικά καθαριστικά ή αιχμηρές μεταλλικές ξύστρες για να καθαρίσετε την εστία, καθώς μπορεί να προκληθούν γρατζουνιές στην επιφάνεια και κατ' επέκταση θρυμματισμός του τζαμιού.
- ▷ Μην χρησιμοποιείτε ατμοσυστήματα ή πλυστικά μηχανήματα υψηλής πίεσης.



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εξαιτίας της εισαγωγής νερού!

Η συσκευή περιλαμβάνει ηλεκτρικά εξαρτήματα.

- ▷ Επιβεβαιώστε ότι δεν εισάγεται νερό στο εσωτερικό της συσκευής.
- ▷ Μην χρησιμοποιείτε ατμό υπό πίεση για να καθαρίσετε τη συσκευή.

Επισκευή

Η συσκευή κατασκευάζεται σε συμμόρφωση προς τα σχετικά ισχύοντα πρότυπα ασφάλειας.

- ▷ Μην επιτρέπετε σε κανέναν εκτός από εξουσιοδοτημένο προσωπικό να εγκαθιστά ή να επισκευάζει τη συσκευή.
- ▷ Επικοινωνήστε με ένα εγκεκριμένο από τον κατασκευαστή κέντρο εξυπηρέτησης ή εξουσιοδοτημένο προσωπικό στις παρακάτω περιπτώσεις:
 - Αμέσως μετά την αποσυσκευασία, στην περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με την ακεραιότητα της συσκευής.
 - Κατά την εγκατάσταση (σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή).
 - Αμφιβολίες σχετικά με τη σωστή λειτουργία της συσκευής.
 - Δυσλειτουργία ή κακή λειτουργία.
 - Αντικατάσταση της πρίζας αν δεν είναι συμβατή με το βύσμα της συσκευής.
 - Αν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από τον τεχνικό σέρβις του ή από άλλα παρόμοια καταρτισμένα άτομα, προς αποφυγή οποιουδήποτε κινδύνου.
- ▷ Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.

Απόσυρση

- ▷ Αν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται πια, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης ή εξουσιοδοτημένο προσωπικό για να την αποσυνδέσουν από την παροχή ισχύος.

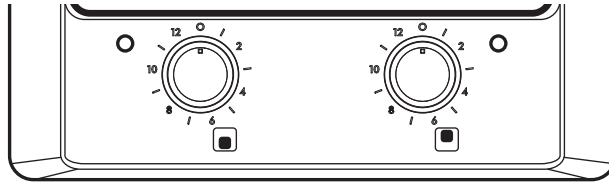
ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

A Πίνακας χειριστηρίων

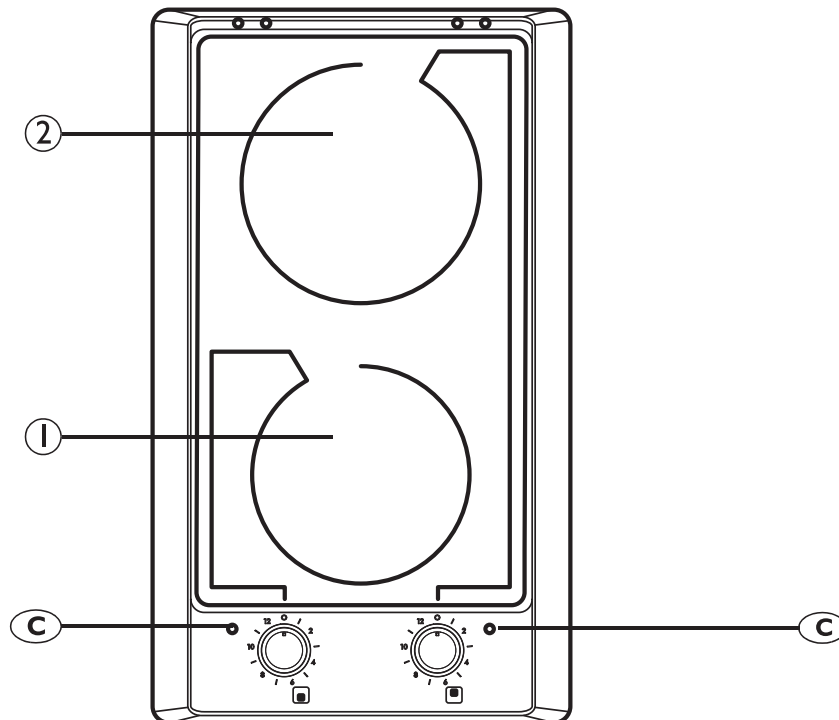
B Μονάδα εστιών

C Λυχνία λειτουργίας

A



B



1) Ζώνη μαγειρέματος Ø 140 1.200W

2) Ζώνη μαγειρέματος Ø 160 1.500W

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Χρήση της ζώνης μαγειρέματος

Για χαμηλότερη κατανάλωση ηλεκτρικού ρεύματος και καλύτερη απόδοση συνιστάται η χρήση σκευών με διάμετρο κατάλληλη για τις ζώνες μαγειρέματος.

Χρήση των εστιών

Για την επίτευξη καλύτερων αποτελεσμάτων από τη μονάδα εστιών συνιστάται η εφαρμογή των ακόλουθων οδηγιών κατά το μαγείρεμα ή την προετοιμασία των φαγητών.

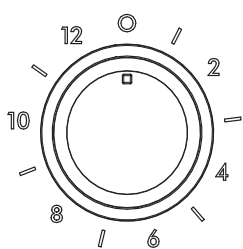
- Χρησιμοποιείτε σκεύη με επίπεδο πάτο για να εξασφαλίζεται η επαφή του σκεύους με τη ζώνη μαγειρέματος.
- Χρησιμοποιείτε σκεύη με διάμετρο όσο το δυνατόν πλησιέστερη στη διάμετρο των ζωνών μαγειρέματος, έτσι ώστε να επιτυγχάνεται η εκμετάλλευση όλης της διαθέσιμης θερμότητας.
- Ελέγχετε πάντοτε εάν ο πάτος των σκευών είναι στεγνός και καθαρός για να εξασφαλίζεται η μακρά διάρκεια ζωής της μονάδας και των σκευών.

Συνιστάται να μη χρησιμοποιείτε σκεύη με πάτο αλουμινίου, καθώς μπορούν να δημιουργήσουν ανεξίτηλους λεκέδες στην κεραμική επιφάνεια. Μη ρίχνετε ουσίες που περιέχουν ζάχαρη πάνω στη μονάδα εστιών. Εάν χρειαστεί, καθαρίστε τις αμέσως. Μη ζεσταίνετε απευθείας τα τρόφιμα σε κονσέρβες ή μεταλλικά δοχεία.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Άναμμα των ζωνών μαγειρέματος

Ο διακόπτης γυρίζει είτε δεξιόστροφα (αυξάνοντας σταδιακά την ισχύ της ζώνης μαγειρέματος από τη θέση 1 έως τη θέση 12) είτε αριστερόστροφα.



Σύμβολα

- 0 : σβηστή
- I: ελάχιστη ισχύς
- 2-II: μέση ισχύς
- 12: μέγιστη ισχύς

Μπορείτε επίσης να ανάψετε οποιαδήποτε ζώνη μαγειρέματος γυρνώντας απευθείας το διακόπτη από τη θέση σβηστή (0) στη θέση της μέγιστης ισχύος (12).

Αυτόματη προστασία της ζώνης μαγειρέματος

Η μονάδα εστιών διαθέτει ορισμένα συστήματα προστασίας κατά της υπερθέρμανσης που θα μπορούσε να προκαλέσει βλάβες στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα. Σε περίπτωση που ανάψει έστω και μία εστία χωρίς να τοποθετηθεί κανένα σκεύος, η ισχύς μειώνεται αυτομάτως στο ελάχιστο.

Σε περίπτωση που χρησιμοποιούνται πολλές εστίες ταυτόχρονα με υψηλή ισχύ για μεγάλο χρονικό διάστημα, η μονάδα εστιών σβήνει αυτομάτως.

Ένδειξη παραμένουσας θερμότητας

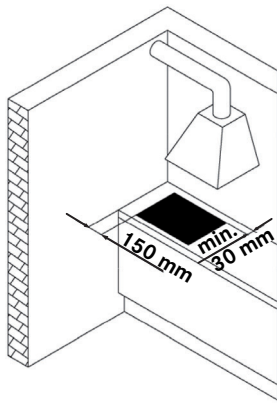
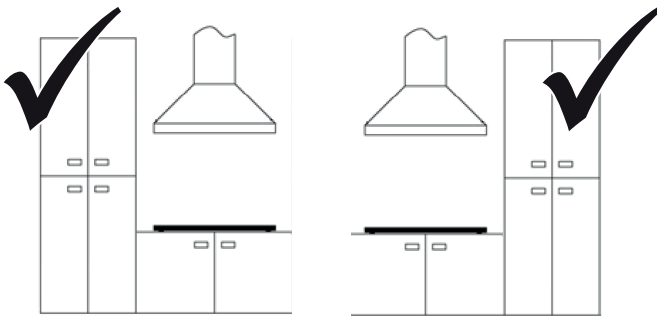
Μετά το σβήσιμο της ζώνης μαγειρέματος η ενδεικτική λυχνία παραμένουσας θερμότητας κάτω από την κεραμική επιφάνεια δίπλα σε κάθε εστία παραμένει αναμμένη υποδηλώνοντας ότι η κεραμική εστία είναι ακόμη ζεστή έως ότου η θερμοκρασία της ζώνης μαγειρέματος πέσει κάτω από το κρίσιμο σημείο (περίπου 60°C).

Κατά τη διάρκεια της φάσης αυτής αποφύγετε τον καθαρισμό ή την επαφή με τις ζώνες μαγειρέματος.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Ακολουθεί η περιγραφή των αναγκαίων ενεργειών για την εγκατάσταση. Σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, οι εργασίες αυτές πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό, καθώς η ανάθεσή τους σε προσωπικό χωρίς ειδική κατάρτιση μπορεί να προκαλέσει κινδύνους.

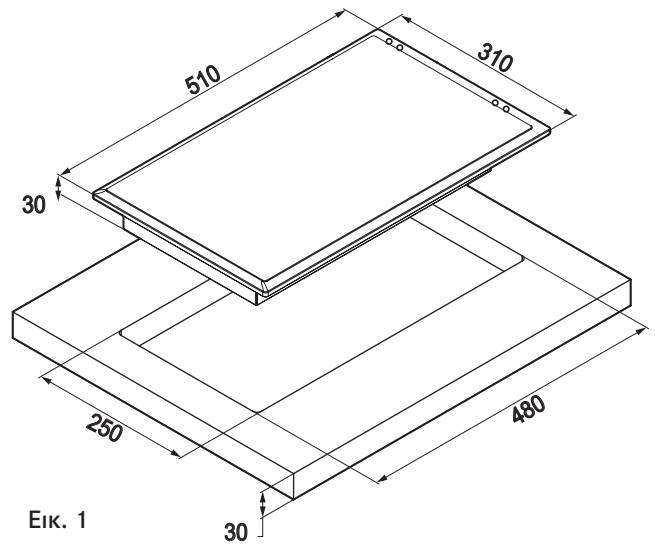
Ο κατασκευαστής δε φέρει καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται στη μη τήρηση των ως άνω οδηγιών.



Προετοιμασία του επίπλου

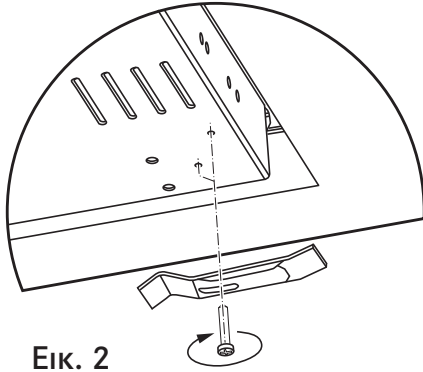
Το παρόν εγχειρίδιο αφορά εντοιχιζόμενη μονάδα εστιών κλάσης 3.

Προετοιμάστε το άνοιγμα στην επιφάνεια εργασίας σύμφωνα με τις διαστάσεις στην εικ. 1.

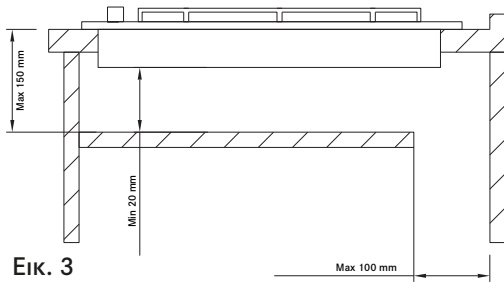


Τοποθέτηση στο έπιπλο

Μετά την εκτέλεση των ενδεχόμενων συνδέσεων του καλωδίου στο ηλεκτρικό δίκτυο σύμφωνα με τις σχετικές οδηγίες, απλώστε την ταινία του στόκου κατά μήκος του ανοίγματος και τοποθετήστε τη μονάδα. Σφίξτε τους γάντζους στερέωσης (εικ. 2) βιδώνοντας προσεκτικά. Αφαιρέστε τα πλεονάζοντα μέρη της ταινίας του στόκου.



Εικ. 2



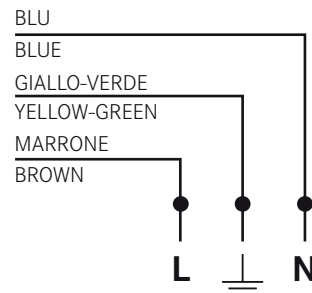
Εικ. 3

Σημείωση: Σε περίπτωση που η συσκευή δεν εγκατασταθεί πάνω από φούρνο, πρέπει να τοποθετηθεί ένα διαχωριστικό διάφραγμα (εικ.3).

Σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο

Η μονάδα εστιών FRANKE διαθέτει τριπολικό ηλεκτρικό καλώδιο με ελεύθερους αγωγούς. Εάν η μονάδα συνδεθεί μόνιμα στο ηλεκτρικό δίκτυο, εγκαταστήστε διάταξη που εξασφαλίζει την αποσύνδεση από το δίκτυο με απόσταση ανοίγματος των επαφών που να επιτρέπει την πλήρη αποσύνδεση στις συνθήκες της κατηγορίας υπερεντάσεων III. Βεβαιωθείτε ότι:

- ▶ το φις και η πρίζα είναι κατάλληλα για ρεύμα 16A
- ▶ βρίσκονται σε θέση με εύκολη πρόσβαση και είναι τοποθετημένα έτσι ώστε κανένα σημείο υπό τάση να μην είναι ακάλυπτο κατά τη σύνδεση ή την αποσύνδεση του φις
- ▶ το φις μπορεί να συνδεθεί χωρίς δυσκολία και είναι προσπελάσιμο μετά την εγκατάσταση της συσκευής
- ▶ μετά τη σύνδεση του φις, η εστία δεν πρέπει να στηρίζεται σε αυτό όταν εγκαθίσταται στο έπιπλο
- ▶ δεν συνδέονται οι αγωγοί δύο συσκευών στην ίδια πρίζα
- ▶ σε περίπτωση αντικατάστασης του καλωδίου χρησιμοποιείται καλώδιο 3 χ 1,5 mm² τύπου H05VV-F
- ▶ είναι αναγκαίο να τηρείται η πολικότητα σύνδεσης των ελεύθερων αγωγών (Καφέ=Φάση - Μπλε=Ουδέτερο - Κίτρινο/Πράσινο=Γείωση)



ΣΗΜ.: βεβαιωθείτε ότι τα χαρακτηριστικά της οικιακής ηλεκτρικής γραμμής (τάση, μέγιστη ισχύς και ένταση) είναι συμβατά με τα χαρακτηριστικά της μονάδας εστιών FRANKE.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν ξεκινήσετε τη συντήρηση της μονάδας εστιών πρέπει να αποσυνδέετε το φως από την πρίζα του ρεύματος ή διακόπτετε το ρεύμα από τη γραμμή τροφοδοσίας με το γενικό διακόπτη της ηλεκτρικής εγκατάστασης.

- ▷ Οι επιφάνειες από ατσάλι inox και σμάλτο διατηρούνται πάντα σαν καινούργιες εάν τις καθαρίζετε με νερό ή ειδικά προϊόντα και τις σκουπίζετε προσεκτικά.
 - ▷ Μη χρησιμοποιείτε σε καμία περίπτωση ατμοκαθαριστές, σκληρά σφουγγαράκια ή ατσαλόσυρμα, υδροχλωρικό οξύ ή άλλα προϊόντα που μπορούν να χαράξουν ή να φθείρουν τις επιφάνειες.
 - ▷ Μην αφήνετε στην επιφάνεια όξινες ή αλκαλικές ουσίες.
 - ▷ Μη χρησιμοποιείτε ποτέ αιχμηρά αντικείμενα για να μην καταστρέψετε τις τοιμούχες ανάμεσα στην κεραμική επιφάνεια και στην κορνίζα ή μεταξύ κορνίζας και επιφάνειας εργασίας.
 - ▷ Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα που περιέχουν άμμο, αλκαλικές ουσίες, οξέα, χλώριο, σπρέι για φούρνους και απορρυπαντικά που προορίζονται για τον καθαρισμό πλυντηρίων πιάτων.
 - ▷ Για να καθαρίσετε την κεραμική επιφάνεια μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν μόνιμη αλλοίωση του χρώματος.
 - ▷ Χρησιμοποιείτε ένα υγρό πανί για να καθαρίζετε καλά τις ζώνες μαγειρέματος από τα υπολείμματα των ειδικών απορρυπαντικών για κεραμικές εστίες.
 - ▷ Καθαρίζετε το συντομότερο δυνατόν τα υπολείμματα βρωμιάς για να μην καούν. Όταν αφήνετε τα σκεύη πάνω στη μονάδα εστιών πρέπει να ελέγχετε εάν ο πάτος τους είναι καθαρός, στεγνός και χωρίς λίπη.
 - ▷ Φαγητά που κατά λάθος πέφτουν ή κολλούν επάνω στην επιφάνεια, στα λειτουργικά ή αισθητικά στοιχεία της εστίας δεν πρέπει να καταναλώνονται.
 - ▷ Σκουπίζετε πάντα καλά τη συσκευή αφού την περάσετε με ένα υγρό πανί για να αποφύγετε το σχηματισμό αλάτων.
 - ▷ Τα φαγητά με μεγάλη περιεκτικότητα σε σάκχαρα δεν πρέπει να ξεχειλίζουν στην επιφάνεια εστιών και πρέπει να καθαρίζονται αμέσως με την ειδική ξύστρα.
 - ▷ Αφαιρείτε τη βρωμιά με ένα υγρό πανί και για πιο επίμονους λεκέδες χρησιμοποιείτε την ειδική σπάτουλα απόξεσης.
 - ▷ Καθαρίζετε καλά τη μονάδα εστιών με λίγες σταγόνες ειδικού απορρυπαντικού για κεραμικές εστίες και με χαρτί κουζίνας ή με ένα υγρό πανί.
 - ▷ Σβήστε αμέσως τη συσκευή εάν σας πέσει ζάχαρη ή ακουμπήσετε κατά λάθος πλαστικά και αλουμινόχαρτο στη ζεστή μονάδα εστιών. Αφαιρείτε αμέσως και προσεκτικά αυτές τις ουσίες με τη σπάτουλα όσο η ζώνη μαγειρέματος είναι ακόμη ζεστή και με τρόπο ώστε να αποφύγετε τα εγκαύματα.
- Στη συνέχεια καθαρίστε τη ζώνη μαγειρέματος όταν κρυώσει σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες.

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Σε περίπτωση που παρουσιαστούν προβλήματα λειτουργίας, ανατρέξτε στη διεύθυνση επικοινωνίας για τη χώρα σας στην τελευταία σελίδα ή στην ιστοσελίδα μας: www.franke.com

Πότε μην αποδέχεστε τις υπηρεσίες μη εξουσιοδοτημένων τεχνικών.

Προσδιορίστε:

- το είδος της βλάβης;
- το μοντέλο της συσκευής (Art./Cod.);
- το σειριακό αριθμό (S.N.).

Αυτές οι πληροφορίες παρέχονται στην πινακίδα στοιχείων της συσκευής στο πιστοποιητικό εγγύησης.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση και συχνότητα τροφοδοσίας	220-240 V, 50/60 Hz
Συνολική ισχύς και ικανότητα ασφάλειας	2700 kW ~ 16 A
Ισχύς αντιστάσεως	
Ζώνη μαγειρέματος Ø 140 mm	1.200 W
Ζώνη μαγειρέματος Ø 160 mm	1.500 W

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Απόρριψη



Το σύμβολο στο προϊόν ή τη συσκευασία υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στα οικιακά απόβλητα.

Σε συμμόρφωση με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τη μείωση των επικίνδυνων ουσιών που χρησιμοποιούνται σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, και την απόρριψη αποβλήτων. Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων επί της συσκευής υποδηλώνει ότι στη λήξη της ωφέλιμης ζωής του το προϊόν πρέπει να διατίθεται χωριστά από τα άλλα απορρίμματα.

Ο χρήστης θα πρέπει κατά συνέπεια να παραδίδει τη συσκευή στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της σε κατάλληλα κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής ηλεκτρονικών και ηλεκτροτεχνικών απορριμμάτων ή στο κατάστημα τη στιγμή της αγοράς μιας νέας παρόμοιας συσκευής, με αναλογία μία προς μία.

Η διαφοροποιημένη συλλογή και η παράδοση της συσκευής εκτός χρήσης για επεξεργασία και ανακύκλωση σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος συμβάλλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και για την υγεία και ευνοεί την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

SPIS TREŚCI

Wstęp	16
Informacje o instrukcji	16
Uwagi dotyczące bezpieczeństwa	16
Prawidłowy montaż i miejsce montażu	17
Prawidłowe użytkowanie	17
Konserwacja i czyszczenie	19
Naprawa	19
Wycofywanie z użycia	19
Widok z bliska	20
Porady dotyczące użytkowania	21
Sposób eksploatacji	21
Instalacja	22
Czyszczenie i konserwacja	24
Serwis	24
Dane techniczne	25
Utylizacja	25

WSTĘP

Dziękujemy za wybranie produktu Franke. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy uważnie zapoznać się z ostrzeżeniami i radami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

W ten sposób obsługa urządzenia będzie łatwiejsza, a prawidłowa konserwacja przedłuży jego żywotność. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji obsługi na przyszłość.

INFORMACJE O INSTRUKCJI

Niniejsza instrukcja obsługi obowiązuje dla kilku modeli urządzenia. W związku z tym niektóre opisane w niej funkcje mogą być niedostępne w przypadku konkretnego modelu.

Firma Franke zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian produktu bez wcześniejszego powiadomienia. Wszystkie informacje są prawidłowe w chwili wydania niniejszej instrukcji.

- ▶ Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznać się z instrukcją obsługi.
- ▶ Zachować instrukcję obsługi.
- ▶ Używać urządzenia opisanego w instrukcji obsługi wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

Symbol	Znaczenie
	Symbol ostrzeżenia. Ostrzega o ryzyku obrażeń.
	Opisy czynności i uwagi pozwalające uniknąć obrażeń i uszkodzenia urządzenia.
	Działanie. Opis koniecznej czynności.
	Warunek, który musi zostać spełniony przed wykonaniem opisanej dalej czynności.



UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- ▷ Przed pierwszym użyciem płyty grzewczej należy zapoznać się z instrukcją obsługi.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia wynikające z nieprawidłowego montażu lub niewłaściwego i niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania urządzenia.

Celem zapewnienia bezpiecznej i sprawnej pracy urządzenia elektrycznego:

- ▷ Kontaktować się wyłącznie z autoryzowanymi serwisami.
- ▷ Nie modyfikować żadnych funkcji urządzenia.



Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także osoby

nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo udzieliła im odpowiedniego instruktażu z zakresu obsługi urządzenia.

Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

Urządzenie nie jest zabawką.

- ▷ Uniemożliwić dzieciom dostęp do urządzenia i opakowania.
- ▷ Nie pozostawiać bez nadzoru dzieci znajdujących się w pobliżu.
- ▷ Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.
- ▷ Nie zezwalać dzieciom na dotykanie urządzenia i jego elementów sterujących podczas pracy urządzenia i bezpośrednio po jej zakończeniu.

Systemy indukcyjne zastosowane w tych płytach spełniają wymogi norm zgodności elektromagnetycznej, jak również dyrektywy dotyczącej pól elektromagnetycznych i nie.

- ▷ Użytkownicy aparatów kontrolujących pracę serca lub innych implantów elektronicznych powinni skonsultować się ze swoim lekarzem prowadzącym lub producentem implantów, by uzyskać informacje, czy urządzenia te są wystarczająco odporne na zakłócenia.

Prawidłowy montaż i miejsce montażu

Urządzenie należy montować i podłączać do źródła zasilania elektrycznego zgodnie z osobnymi instrukcjami. Wszystkie niezbędne czynności powinny zostać wykonane przez wykwalifikowanego elektryka lub monter.

Urządzenie przeznaczone jest do przygotowywania żywności w warunkach domowych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego i niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania urządzenia. Jeśli urządzenie ma być na stałe podłączone do źródła zasilania:

- ▷ Urządzenie może być montowane wyłącznie przez pracownika serwisu, elektryka lub przeszkolonego technika posiadającego wystarczającą wiedzę/wykształcenie.
- ▷ Zamontować urządzenie w sposób umożliwiający odłączenie zasilania; użyć bezpiecznika z odległością otwarcia styku (3 mm) zapewniającą całkowite odłączenie urządzenia w przypadku wystąpienia przepięcia kategorii III.
- ▷ Urządzenie podłączać bezpośrednio do gniazda zasilania.
 - Do podłączania urządzenia nie używać żadnych adapterów, rozgałęźników ani przedłużaczy.
- ▷ Upewnić się, że kabel nie jest uszkodzony. W przypadku uszkodzeń skontaktować się z serwisem.
- ▷ Upewnić się, że urządzenie nie jest narażone na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, słońce itd.).

- ▷ Zapewnić wentylację urządzenia zgodną z zaleceniami producenta.



Ryzyko śmierci!

- ▷ Uniemożliwić zwierzętom domowym dostęp do urządzenia.

Elementy opakowania urządzenia, takie jak folia lub styropian, mogą być niebezpieczne dla dzieci.

- ▷ Przechowywać opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Prawidłowe użytkowanie

- ▷ Urządzenia używać wyłącznie do przygotowywania żywności.
- ▷ Podczas korzystania z płyty grzewczej przestrzegać instrukcji obsługi innych równocześnie używanych sprzętów do gotowania.
- ▷ Nie umieszczać kabli zasilania ani innych urządzeń elektrycznych na gorących częściach płyty.
- ▷ Nie używać łatwopalnych płynów w pobliżu płyty.
- ▷ Po zakończeniu korzystania z płyty należy wyłączyć ją za pomocą elementów sterujących. Nie należy polegać w tym względzie na czujniku wykrywającym obecność naczynia.
- ▷ Nie obsługiwać urządzenia za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub odrębnego układu zdalnego sterowania.
- ▷ Proces gotowania powinien być nadzorowany.
 - Krótkotrwały proces gotowania powinien być nadzorowany przez cały czas.
 - Po użyciu należy wyłączyć część płyty, korzystając z jej sterowania i nie polegać w tym względzie na czujniku wykrywającym obecność naczynia.
- ▷ Urządzenia nie należy montować za ozdobnymi drzwiami, aby uniknąć przegrzania.



Ryzyko oparzeń!

Podczas użytkowania urządzenie nagrzewa się. Należy zachować ostrożność, aby nie dotknąć płyty grzewczej.

OSTRZEŻENIE: Dostępne elementy mogą nagrzewać się podczas pracy. Nie pozwalać zbliżać się małym dzieciom do urządzenia.

- ▷ Nie dotykać elementów grzejnych.
- ▷ Nie umieszczać metalowych przedmiotów, takich jak noże, widelce, łyżki lub pokrywki na powierzchni płyty grzewczej, gdyż mogą one nagrzać się do wysokiej temperatury.



Ryzyko porażenia prądem w przypadku uszkodzenia urządzenia!

- ▷ **OSTRZEŻENIE:** W przypadku pęknięcia powierzchni należy wyłączyć urządzenie, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.
- ▷ Nie włączać urządzenia, jeżeli jego powierzchnia jest pęknięta lub struktura powierzchni jest uszkodzona.
- ▷ Nie dotykać urządzenia mokrą częścią ciała.
- ▷ Skontaktować się z serwisem.



Ryzyko pożaru!

- ▷ Nie przechowywać przedmiotów na powierzchniach przeznaczonych do gotowania.



Ryzyko pożaru!

Pozostawianie bez nadzoru żywności gotowanej na płycie przy użyciu tłuszczu lub oleju jest niebezpieczne i może prowadzić do pożaru. Rozgrzany olej łatwo ulega zapłonowi.

- ▷ Przygotowywanie żywności wymagającej dużej ilości tłuszczu (np. frytek) powinno odbywać się pod stałym nadzorem.
- ▷ Pod żadnym pozorem nie gasić ognia wodą.
- ▷ W przypadku zapłonu wyłączyć urządzenie i nakryć płomień pokrywką lub kocem gaśniczym.

Aby uniknąć uszkodzenia sprzętu

- ▷ W przypadku przegrzania należy wyłączyć płytę i pozwolić jej całkowicie wystygnąć. Nie umieszczać naczyń na powierzchni. Pod żadnym pozorem nie schładzać zimną wodą.
- ▷ Nie wchodzić na urządzenie.
- ▷ Aby uniknąć uszkodzenia warstwy uszczelnienia silikonowego, nie umieszczać gorących naczyń i przyborów kuchennych na ramie urządzenia.
- ▷ Nie kroić i nie przygotowywać żywności na powierzchni. Nie upuszczać twardych przedmiotów na powierzchnię płyty. Nie przesuwac przyborów kuchennych po powierzchni płyty.
- ▷ Dopilnować, aby nie doszło do bezpośredniego kontaktu wyrobów spożywczych lub soków o wysokiej zawartości cukru z nagrzanymi częściami płyty. Może to prowadzić do uszkodzenia powierzchni. Jeżeli dojdzie do kontaktu wyrobów spożywczych lub soków o wysokiej zawartości cukru z nagrzanymi częściami płyty, należy natychmiast wyczyścić je skrobakiem do powierzchni szklano-ceramicznych (kiedy płyta jest jeszcze gorąca).
- ▷ Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.

Garnki z czystej miedzi lub aluminium mogą pozostawiać trudne do usunięcia ślady. Jeżeli ślady te nie zostaną usunięte natychmiast po zakończeniu gotowania za pomocą odpowiedniego środka czyszczącego, może dojść do trwałego wypalenia śladów w powierzchni, co skutkuje nieodwracalnymi zmianami w wyglądzie urządzenia.

- ▷ Nie używać do gotowania garnków z czystej miedzi lub aluminium.

Przesuwanie garnków i przyborów kuchennych po powierzchni szklano-ceramicznej powoduje powstawanie zarysowań.

- ▷ Aby uniknąć zarysowań, garnki i przybory kuchenne należy odkładać, podnosząc je ponad powierzchnię.

Płyta grzewcza to urządzenie codziennego użytku: oznaki użytkowania, takie jak zarysowania lub widoczne otarcia powierzchni powstałe w wyniku używania garnków lub przyborów kuchennych są normalnym zjawiskiem. Intensywne użytkowanie może skutkować bardziej widocznymi oznakami zużycia. W takich przypadkach funkcjonalność urządzenia nie ulega pogorszeniu, dlatego oznaki te nie są uzasadnioną podstawą reklamacji. Bezpieczeństwo produktu gwarantowane.

Konserwacja i czyszczenie

- ▷ Nie używać szorstkich środków czyszczących ani ostrych metalowych skrobaków do czyszczenia płyty grzewczej, ponieważ mogą zarysować powierzchnię, co może doprowadzić do pęknięcia szyby.
- ▷ Nie stosować czyszczarek parowych ani nie czyścić bezpośrednio strumieniem wody.



Ryzyko porażenia prądem w przypadku przedostania się cieczy do wnętrza!

Urządzenie zawiera podzespoły elektryczne.

- ▷ Zapobiegać przedostawaniu się cieczy do wnętrza urządzenia.
- ▷ Nie czyścić urządzenia parą wodną pod ciśnieniem.

Naprawa

Urządzenie produkowane jest zgodnie z obowiązującymi standardami bezpieczeństwa.

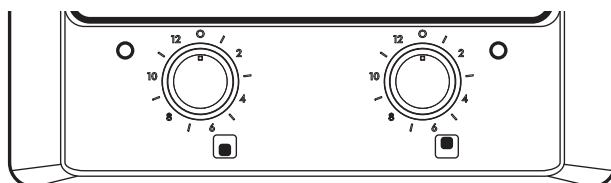
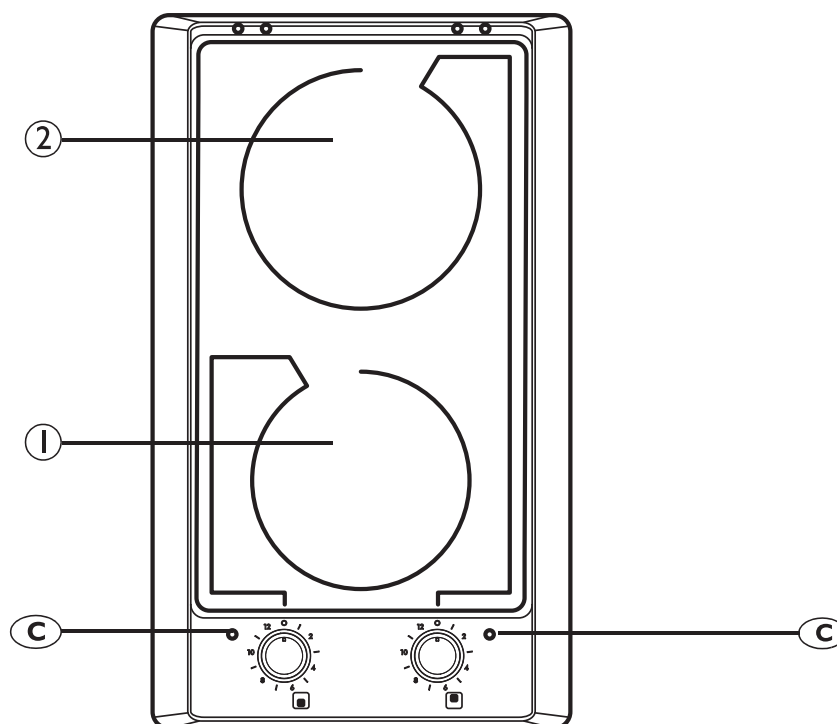
- ▷ Montaż i naprawa urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▷ Skontaktować się z serwisem autoryzowanym przez producenta lub wykwalifikowanym technikiem w następujących przypadkach:
 - Niezwłocznie po rozpakowaniu urządzenia w razie podejrzenia jego uszkodzenia.
 - Montaż (zgodnie z instrukcją obsługi).
 - Wątpliwości co do prawidłowości pracy urządzenia.
 - Usterka lub nieprawidłowe działanie urządzenia.
 - Wymiana gniazda zasilania, jeśli nie jest zgodne z wtyczką urządzenia.
 - W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego musi on zostać wymieniony przez producenta, pracownika autoryzowanego serwisu lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć wszelkich zagrożeń.
- ▷ Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Wycofywanie z użycia

- ▷ Jeśli urządzenie nie będzie dłużej używane, skontaktować się z serwisem lub wykwalifikowanym technikiem, który odłączy urządzenie od źródła zasilania.

WIDOK Z BLISKA

- A** Panel sterowania
- B** Płyta kuchenna
- C** Kontrolka włączenia

A**B**

- 1) Pole grzewcze \varnothing 140 1200W
- 2) Pole grzewcze \varnothing 160 1500W

PORADY DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Użycie pól grzewczych

Aby zapewnić niższe zużycie prądu oraz lepsze parametry pracy, zaleca się stosowanie naczyń, których średnica dna jest dopasowana do średnicy pól.

Użycie płyty kuchennej

Aby uzyskać najlepsze efekty, zaleca się stosowanie kilku zasad, o których należy pamiętać podczas gotowania lub przygotowywania potraw.

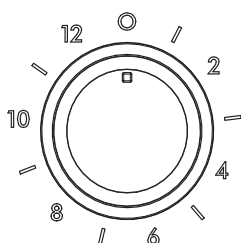
- Stosować naczynia z płaskim dnem, aby dobrze przylegały do pola grzewczego.
- Stosować naczynia o średnicy możliwie najbliższej średnicy pola grzewczego, aby wykorzystać całe dostępne ciepło.
- Zawsze upewniać się, czy podstawa naczynia jest sucha i czysta, aby zapewnić długą żywotność płyty i samych naczyń.

Zaleca się nie stosować naczyń z aluminiowym dnem, ponieważ mogą w nieodwracalny sposób zabarwić powierzchnię płyty vitroceramicznej. Nie dopuszczać do wysypywania się na płytę kuchenną substancji zawierających cukier. W razie konieczności natychmiast wyczyścić płytę. Nie używać do bezpośredniego podgrzewania blaszanych puszek z żywnością.

SPOSÓB EKSPLOATACJI

Włączanie pól grzewczych

Pokrętkę to można obracać zarówno zgodnie z ruchem wskazówek zegara (zwiększając stopniowo moc pola grzewczego, od położenia 1 do położenia 12) jak i przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.



Znaczenie symboli

- 0: wyłączone
- I: moc minimalna
- 2-II: moc średnia
- 12: moc maksymalna

Można też włączać dowolne pole przechodząc bezpośrednio z położenia wyłączone (0) do położenia mocy maksymalnej (12).

Samoczynna ochrona pól grzewczych

Płyta jest wyposażona w systemy zabezpieczające przed przegrzaniem, ponieważ przegrzanie może powodować uszkodzenie części elektronicznych. W przypadku, gdy nawet jedno pole grzewcze zostanie włączone, a nie ma na nim żadnego naczynia, moc zmniejsza się automatycznie do minimum.

Jeśli używa się jednocześnie pól z dużą mocą przez dłuższy czas, płyta wyłącza się automatycznie.

Wskaźnik ciepła resztkowego

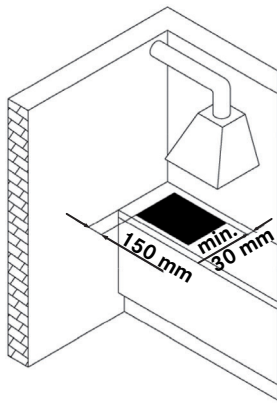
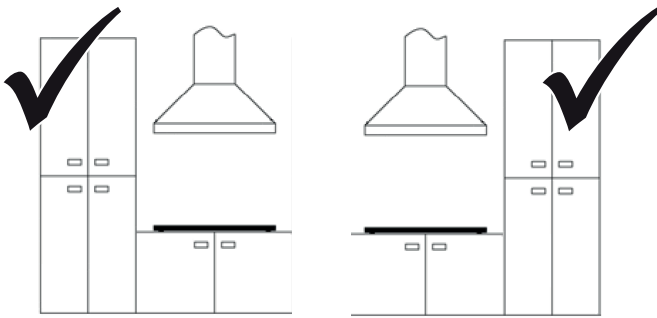
Po wyłączeniu pola grzewczego, kontrolka ciepła resztkowego znajdująca się pod szkłem z boku każdego pola pozostaje włączona do momentu, gdy temperatura pola nie zejdzie poniżej poziomu krytycznego (ok. 60°C). Kontrolka oznacza, że pole jest jeszcze gorące.

W tym czasie nie należy czyścić ani dotykać pola grzewczego.

INSTALACJA

Poniżej opisano czynności, jakie należy wykonać podczas instalacji. Zgodnie z obowiązującymi przepisami wykonanie takich prac należy zlecić wykwalifikowanemu technikowi. Wykonanie prac przez osoby nieposiadające odpowiednich kwalifikacji jest niebezpieczne.

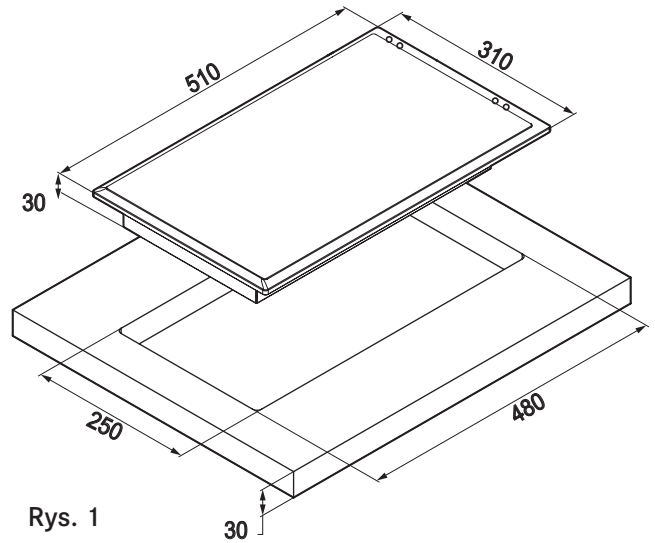
Producent nie będzie odpowiedzialny za uszkodzenia cielesne oraz szkody materialne powstałe wskutek nieprzestrzegania powyższych wymogów.



Przygotowanie mebla

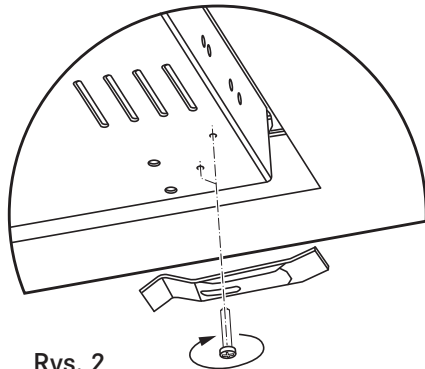
Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy płyty kuchennej do zabudowy klasy 3.

Należy przygotować otwór w blacie zgodnie z wymiarami podanymi na rys. 1.

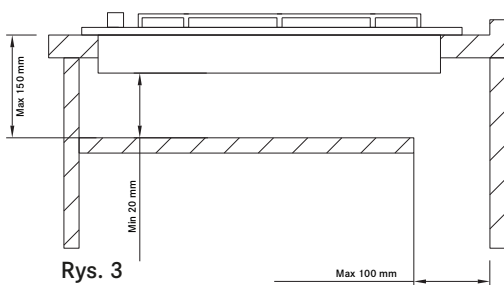


Zabudowanie w meblu

Po wykonaniu ewentualnych podłączeń kabla zasilającego do skrzynki zaciskowej według podanych wskazówek rozprowadzić materiał uszczelniający na otworze i oprzeć płytę. Delikatnie dokręcić haki mocujące (rys. 2). Usunąć nadmiar materiału uszczelniającego.



Rys. 2



Rys. 3

UWAGA: Jeśli urządzenie nie jest instalowane nad piekarnikiem, trzeba zamontować przegrodę (rys. 3).

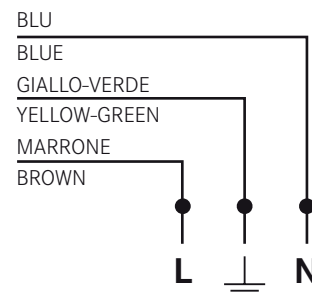
Podłączenie do sieci elektrycznej

Płyta kuchenna FRANKE posiada przewód zasilający trójbiegunowy z wolnymi zaciskami.

Jeśli płyta kuchenna będzie podłączona na stałe do sieci zasilania elektrycznego, należy przewidzieć urządzenie odłączające o rozwarciu styków wystarczającym do zapewnienia całkowitego rozłączenia w warunkach przepięcia kategorii III.

Upewnić się, czy:

- ▶ wtyczka i gniazdko są dostosowane do prądu 16A
- ▶ są one łatwo dostępne i ulokowane tak, by żadne części pod napięciem nie były dostępne podczas wkładania lub wyjmowania samej wtyczki
- ▶ wtyczka daje wkładać się do gniazdka bez problemów i jest dostępna po zainstalowaniu urządzenia
- ▶ po włożeniu wtyczki do gniazdka, płyta zabudowana w meblu nie opiera się na niej
- ▶ nie są podłączone zaciski dwóch urządzeń do tej samej wtyczki
- ▶ podczas wymiany kabla zasilającego zastosowano kabel o parametrach $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$, typ H05VV-F.
- ▶ należy przestrzegać biegunowości wolnych zacisków (Brązowy=Faza – Niebieski=Zero – Żółto-zielony=Uziemienie).



UWAGA: Sprawdzić, czy parametry sieci elektrycznej w Państwa domu (napięcie, maksymalna moc, prąd) są zgodne z parametrami płyty FRANKE.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed rozpoczęciem konserwacji płyty należy zawsze odłączyć zasilanie poprzez wyjęcie wtyczki z gniazdka lub wyłączenie głównego wyłącznika elektrycznego danej linii zasilającej.

- ▷ Części ze stali nierdzewnej lub emaliowane będą jak nowe, jeśli czyścić się je będzie wodą lub innymi specjalistycznymi środkami, a następnie wycierać do sucha.
- ▷ Należy absolutnie unikać stosowania urządzeń parowych, metalowych myjek, wełny stalowej, kwasu solnego i innych substancji oraz środków, które mogą porysować lub uszkodzić powierzchnię płyty.
- ▷ Nie dopuszczać do dłuższej styczności płyty z substancjami kwaśnymi i zasadowymi.
- ▷ Nigdy nie używać ostrych narzędzi, aby nie uszkodzić uszczelek między ceramiką a ramką lub między ramką a blatem.
- ▷ Nie używać produktów zawierających piasek, alkalicznych, kwaśnych, chlorków, sprayu do piekarników, detergentów zwykle stosowanych do czyszczenia zmywarek.
- ▷ Do czyszczenia powierzchni vitroceramicznych nie należy używać detergentów, ponieważ mogą powodować trwałe niebieskawe przebarwienia powierzchni.
- ▷ Wilgotną szmatką ostrożnie usunąć z pól grzewczych resztki specjalnych detergentów do czyszczenia vitroceramiki.
- ▷ Jak najszybciej oczyszczać z zabrudzeń, aby nie uległy przypaleniu. Stawiając naczynie na płycie grzewczej upewnić się, że dno jest czyste, bez tłuszczu i suche.
- ▷ Nie należy spożywać żywności, która przypadkowo upadła lub osadziła się na powierzchni, elementach funkcjonalnych lub ozdobnych płyty grzewczej.
- ▷ Po czyszczeniu wilgotną szmatką dobrze wysuszyć urządzenie, aby uniknąć powstawania osadów wapiennych.
- ▷ Jeśli na płytę wyleją lub wysypią się potrawy z wysoką zawartością cukru, należy ją bezzwłocznie zeskrobać za pomocą specjalnej łopatki.
- ▷ Większe zabrudzenia usuwać wilgotną szmatką; najbardziej uciążliwe plamy usuwać specjalną skrobaczką.
- ▷ Dokładnie oczyścić płytę grzewczą kilkoma kroplami specjalnego detergentu do vitroceramiki i papierem kuchennym lub wilgotną szmatką.
- ▷ Natychmiast wyłączyć urządzenie, jeśli na płytę grzewczą zostanie przypadkowo położony lub upadnie plastik, cynfolia lub cukier. Bezzwłocznie i ostrożnie usunąć skrobaczką te substancje z jeszcze rozgrzanego pola grzewczego, uważając, żeby się nie poparzyć. Następnie oczyścić pole grzewcze po jego ostygnięciu w opisany uprzednio sposób.

SERWIS

W razie pojawienia się jakichkolwiek problemów z działaniem urządzenia, skorzystać należy ze znajdującego się na okładce adresu kontaktowego dla danego kraju lub strony internetowej: www.franke.com

Nie korzystać z usług nieautoryzowanych serwisów.

Należy podać:

- Rodzaj usterki;
- Model urządzenia (Art./Cod.);
- Numer seryjny (S/N).

Dane te znajdują się na tabliczce znamionowej.

DANE TECHNICZNE

Napięcie i częstotliwość zasilania	220-240 V, 50/60 Hz
Moc ogółem oraz obciążalność bezpiecznika	2700 kW ~ 16 A
Moc grzałki:	
Pole grzewcze Ø 140 mm	1200 W
Pole grzewcze Ø 160 mm	1500 W

UTYLIZACJA

Utylizacja



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu informuje, że urządzenia nie należy utylizować z odpadami z gospodarstwa domowego.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/WE dotyczącej redukcji niebezpiecznych substancji używanych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz utylizacji odpadów.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na urządzeniu oznacza, że po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenie nie powinno być złomowane wraz z innymi odpadami.

Zatem użytkownik musi dostarczyć wycofane z eksploatacji urządzenie do odpowiedniego punktu selektywnej zbiórki odpadów elektronicznych i elektrotechnicznych albo oddać je do sprzedawcy w momencie zakupu nowego urządzenia tego samego typu.

Właściwa selektywna zbiórka odpadów przekazywanych następnie do recyklingu, uzdatniania i biodegradacji przyczynia się do uniknięcia możliwego szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie człowieka oraz ułatwia odzyskiwanie materiałów, z których wykonano urządzenie.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	28
Об этой инструкции	28
Информация о безопасности	28
Надлежащая установка и размещение	29
Надлежащее использование	29
Техническое обслуживание и очистка	31
Ремонт	31
Вывод из эксплуатации	31
Варочная панель крупным планом	32
Рекомендации по эксплуатации	33
Инструкция по пользованию варочной панелью	33
Установка	34
Чистка и уход	36
Техническая поддержка	37
Технические данные	37
Утилизация	37

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за выбор продукции компании Franke. Перед тем как приступить к использованию прибора, советуем вам внимательно ознакомиться с правилами безопасности и рекомендациями, приведенными в настоящем руководстве.

Это облегчит эксплуатацию прибора и позволит увеличить срок его эффективной службы. Сохраняйте настоящее руководство для возможного использования в будущем.





ОБ ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ

Эта инструкция пользователя применяется к нескольким моделям устройств. Поэтому некоторые из описанных возможностей и функций могут быть недоступны в конкретной модели.

Компания Franke сохраняет за собой право на внесение изменений в изделие без предварительного уведомления. Вся приведенная здесь информация действительна на момент выпуска документа.

- ▶ Прежде чем использовать устройство, внимательно прочитайте эту инструкцию пользователя.
- ▶ Сохраните эту инструкцию пользователя.

- ▶ Используйте устройство, описанное в этой инструкции, исключительно по назначению.

Символ	Значение
	Символ предупреждения. Предупреждение о рисках получения травм.
	Действия, которые указываются в примечаниях по безопасности и предупреждениях и позволяют избежать травм и повреждений.
	Шаг действия. Указывает на действие, которое необходимо выполнить.
	Условие, которое необходимо выполнить, прежде чем перейти к следующему действию.


ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

- ▶ Перед первым использованием прибора ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.

Производитель не несет ответственности за возможное повреждение, которое может возникнуть в результате неправильной установки, а также ненадлежащего или нерационального использования устройства.

Чтобы обеспечить безопасную и эффективную работу этого электрического прибора:

- ▶ обращайтесь только в авторизованные сервисные центры;
- ▶ не модифицируйте функции устройства.

 Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также недостатком опыта или знаний, если они не были проинструктированы по вопросам эксплуатации прибора или не находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность.

Не следует оставлять детей без присмотра и позволять им играть с прибором.

Данное устройство – не игрушка.

- ▶ Не подпускайте детей к устройству или упаковочным материалам.
- ▶ Не оставляйте детей рядом с устройством без присмотра.

- ▷ Не разрешайте детям играть с устройством.
- ▷ Не разрешайте детям прикасаться к устройству или его элементам управления во время и сразу после его использования.

Индукционные системы этих варочных поверхностей отвечают требованиям стандартов ЭМС, а также директиве по ЭМП и не создает помехи для других электронных устройств.

- ▷ Пользователи кардиостимуляторов или других электронных имплантов должны узнать у своего врача или у производителя, достаточно ли устойчивы эти устройства к помехам.

Надлежащая установка и размещение

Прибор должен устанавливаться и подключаться к источнику электрического тока в соответствии с отдельным руководством по установке.

Соответствующие работы должны выполняться квалифицированным монтером и (или) электриком.

Прибор предназначен для приготовления пищи в домашних условиях. Производитель не несет ответственности за какие-либо повреждения, вызванные нецелевым использованием устройства или неправильным обращением с ним.

Если прибор должен быть непрерывно подключен к электросети, необходимо выполнить описанные ниже условия.

- ▷ Устройство должно быть установлено представителями центра обслуживания клиентов, электриком или обученным специалистом, обладающим необходимыми знаниями и образованием.
- ▷ Устройство необходимо установить таким образом, чтобы его можно было отключить от электросети. Расстояние между контактами (3 мм) должно быть достаточным для полного отключения от сети в случае перегрузки категории III.
- ▷ Устройство должно быть подключено непосредственно к розетке электросети.

- Запрещается использовать адаптеры, двойники и удлинители для подключения устройства.
- ▷ Проверьте, не поврежден ли шнур питания. Если он поврежден, обратитесь в центр обслуживания клиентов.
- ▷ Запрещается подвергать устройство воздействию атмосферных явлений (дождя, солнца).
- ▷ Обеспечьте вентиляцию прибора в соответствии с инструкциями производителя.



риск смерти!

- ▷ Не позволяйте домашним животным приближаться к устройству. Упаковочные материалы (например, пластиковая пленка и полистирол) представляют опасность для детей.
- ▷ Храните упаковочные материалы вдали от детей.

Надлежащее использование

- ▷ Используйте устройство исключительно для приготовления пищи.
- ▷ При использовании других кухонных приборов вместе с варочной поверхностью придерживайтесь инструкций к ним.
- ▷ Не кладите электрические кабели других приборов на горячие части прибора.
- ▷ Не используйте легковоспламеняющиеся жидкости рядом с прибором.
- ▷ После пользования варочной поверхностью обязательно выключайте ее с помощью соответствующих элементов управления. Не полагайтесь полностью на детектор посуды.
- ▷ Запрещено управлять работой устройства с помощью внешнего выключателя с часовым механизмом или отдельной системы дистанционного управления.
- ▷ Обязательно следите за процессом готовки.
 - Если приготовление блюда не занимает много времени, непрерывно следите за процессом готовки.

- После использования выключайте варочную поверхность с помощью панели управления, а не полагайтесь на детектор посуды.
- ▷ Прибор не следует устанавливать за декоративной дверцей во избежание перегрева.



Опасность получения ожогов!

Во время работы прибор сильно нагревается. Следует соблюдать осторожность во избежание контакта с варочной поверхностью.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во время работы некоторые доступные детали прибора сильно нагреваются. Не допускайте к прибору детей.

- ▷ Не прикасайтесь к нагревательным элементам.
- ▷ Не кладите на варочную поверхность такие металлические предметы, как ножи, вилки, ложки и крышки, поскольку они могут сильно нагреваться.



В случае повреждения устройства существует риск удара током!

- ▷ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Если поверхность прибора имеет трещины, выключите его, чтобы избежать удара током.
- ▷ Не включайте устройство, если на его поверхности есть трещины или если вы заметили уменьшение толщины материалов, из которых изготовлен прибор.
- ▷ Не прикасайтесь к прибору влажными частями тела.
- ▷ Обратитесь в центр обслуживания клиентов.



Риск возникновения пожара!

- ▷ Не храните какие-либо предметы на варочной поверхности.



Риск возникновения пожара!

Крайне опасно готовить на варочной поверхности без присмотра блюда, содержащие жир или масло. Это может привести к пожару! Раскаленное масло воспламеняется практически моментально!

- ▷ Готовьте блюда с большим содержанием жира (например, жаренные блюда) под постоянным присмотром.
- ▷ Ни в коем случае не пытайтесь гасить огонь водой.
- ▷ В случае пожара выключите прибор и накройте пламя (например, крышкой или противопожарным одеялом).

Как избежать повреждений прибора

- ▷ В случае отказа из-за нарушения температурного режима необходимо отключить сплошную панель и дать ей как следует остыть. Не ставьте какую-либо посуду на нее. Ни при каких обстоятельствах не применяйте для охлаждения холодную воду.
- ▷ Не становитесь на прибор.
- ▷ Не ставьте горячую кухонную посуду на рамку, чтобы не повредить соединительный силиконовый материал.
- ▷ Не режьте и не готовьте пищевые продукты к кулинарной обработке на поверхности прибора. Избегайте падения твердых предметов на него. Не перетягивайте кухонную посуду по поверхности прибора.
- ▷ Убедитесь в том, что на горячие зоны варки не попали остатки сладостей или соков. Это может привести к повреждению поверхности. Если на горячие зоны варки попали остатки сладостей или соков, немедленно уберите их. Для этого воспользуйтесь специальным грязесъемником для стеклокерамической варочной поверхности (пока сама поверхность еще не остыла).
- ▷ Не оставляйте работающий прибор без присмотра.

Кастрюли, изготовленные из чистой меди или алюминия, оставляют после себя следы, которые достаточно тяжело поддаются чистке. Если указанные следы не убрать немедленно после приготовления пищи с применением подходящего моющего средства, они могут навсегда привариться и испортить внешний вид прибора.

- ▷ Для приготовления пищи не используйте кастрюли с основой из чистой меди или алюминия.

Перетаскивание кастрюль и другой кухонной посуды по стеклокерамической поверхности приводит к царапинам.

- ▷ Когда ставите кастрюлю и другую кухонную посуду на место, поднимайте ее над варочной поверхностью. Так вы защитите прибор от царапин.

Варочная поверхность является прибором ежедневного использования. Соответственно, следы от кастрюль и другой кухонной посуды (например, царапины или следы истирания материала) являются совершенно нормальным явлением. При интенсивном использовании следы будут заметнее. В этом случае прибор и дальше будет работать безупречно, поэтому не стоит переживать. Мы всегда гарантируем безопасность нашей продукции.

Техническое обслуживание и очистка

- ▷ Не используйте агрессивные абразивные чистящие средства или острые металлические скребки для очистки варочной поверхности, поскольку они могут поцарапать поверхность и привести к растрескиванию стекла.
- ▷ Не применяйте паровые очистители или струи воды.



В случае попадания жидкости существует риск удара током!

Устройство содержит электрические компоненты.

- ▷ Следите за тем, чтобы на внутренние детали устройства не попала жидкость.
- ▷ Не чистьте устройство с помощью пара под давлением.

Ремонт

Прибор изготовлен с применением действующих стандартов безопасности.

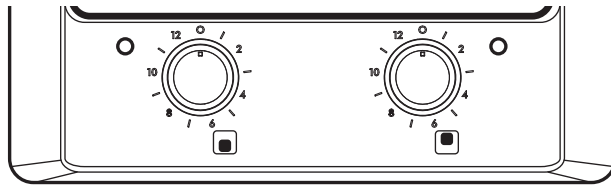
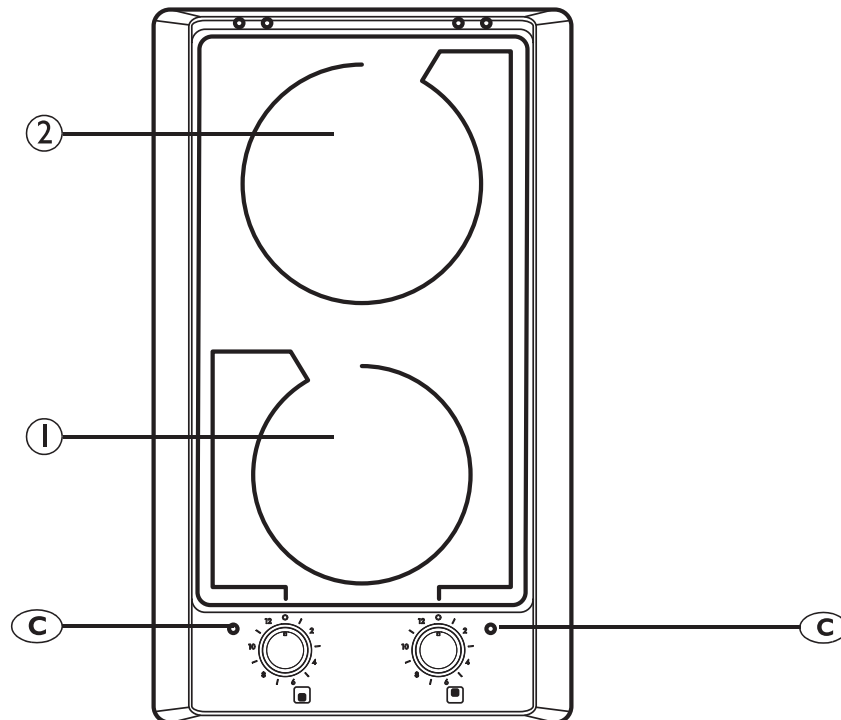
- ▷ Устанавливать и ремонтировать устройство разрешается только квалифицированным специалистам.
- ▷ Обращайтесь в сервисный центр, авторизованный производителем, или к квалифицированным специалистам в описанных ниже случаях.
 - Сразу после распаковки, если сомневаетесь в целостности устройства.
 - Во время установки (в соответствии с инструкциями производителя).
 - В случае сомнений в правильности работы устройства.
 - Неисправность или ненадлежащая работа.
 - Замена розетки, несовместимой со штепселем устройства.
 - Во избежание рисков, замену кабеля питания в случае его повреждения должен осуществлять производитель, его сервисный представитель или иной квалифицированный специалист.
- ▷ Используйте исключительно оригинальные запасные части.

Вывод из эксплуатации

- ▷ Если планируется прекратить использование прибора, обратитесь в сервисный центр или к квалифицированному специалисту, который сможет отсоединить ее от электросети.

ВАРОЧНАЯ ПАНЕЛЬ КРУПНЫМ ПЛАНОМ

- A** Панель управления
- B** Варочная панель
- C** Индикатор включения

A**B**

- 1) Конфорка Ø 140 1200 Вт
- 2) Конфорка Ø 160 1500 Вт

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Инструкция по пользованию конфорками

Для снижения расхода электроэнергии и повышения КПД варочной панели, рекомендуется использовать посуду с диаметром дна, соответствующим диаметру конфорки.

Как пользоваться варочной панелью

Для достижения наилучших результатов при пользовании варочной панелью советуем соблюдать следующие правила, касающиеся как самого процесса приготовления, так и подготовки блюд.

- Используйте посуду с плоским дном, обеспечивающим плотное ее прилегание к поверхности конфорки.
- Используйте посуду с диаметром, равным диаметру конфорок, для обеспечения использования всего выделяющегося тепла.
- Следите за тем, чтобы дно кастрюль всегда было сухим и чистым для обеспечения долгого срока службы варочной панели и самих кастрюль.

Не рекомендуется использовать посуду с алюминиевым дном, поскольку алюминий может оставлять на поверхности стеклокерамической панели невыводимые пятна.

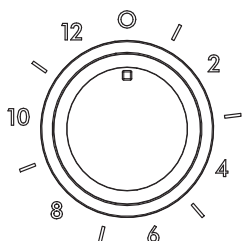
Следите, чтобы содержащиеся сахар продукты не попадали на варочную панель. Если необходимо, незамедлительно очистите их.

Не разогревайте непосредственно на варочной панели консервные или жестяные банки, содержащие продукты питания.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛЬЮ

Включение конфорок

Эту ручку можно поворачивать как по часовой стрелке (для постепенного увеличения мощности конфорки, начиная с положения 1 и до положения 12), так и против часовой стрелки.



Значение символов

0 : конфорка выключена

I: минимальная мощность

2-II: промежуточная мощность

12: максимальная мощность

Любую конфорку можно включить поворотом ручки из положения (0) непосредственно в положение максимальной мощности (12).

Система автозащиты конфорок

Варочная панель снабжена несколькими системами защиты от перегрева, который может повредить электронные компоненты. Даже в том случае, когда всего одна конфорка будет включена, а посуда на нее не поставлена, напряжение автоматически будет снижено до минимума. В случае если более одной конфорки включено одновременно с высокой мощностью на продолжительное время, варочная панель автоматически выключается.

Индикатор остаточного тепла

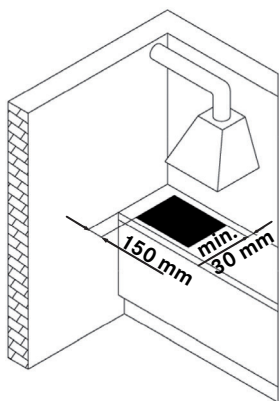
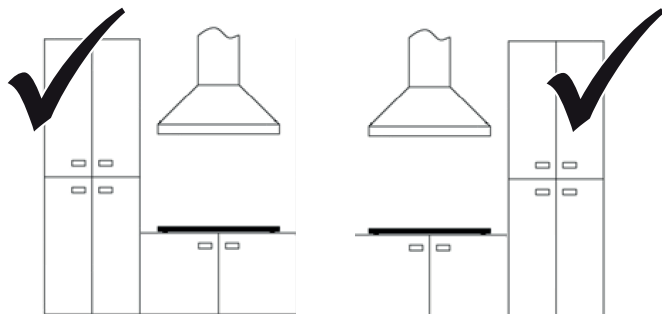
После выключения конфорки индикатор остаточного тепла, расположенный под стеклом сбоку от каждой конфорки, остается включенным до тех пор, пока температура конфорки не опустится ниже критического уровня (примерно 60°C), и показывает, что поверхность пока остается горячей.

Во время данной фазы не проводите чистку и избегайте дотрагиваться до конфорки.

УСТАНОВКА

В этом параграфе приведено описание операций, которые необходимо выполнить при установке прибора. Данные работы следует доверять только квалифицированному персоналу с соблюдением действующих норм. Выполнение работ лицами, не имеющими необходимого опыта, может создать опасную ситуацию.

Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за ущерб, причиненный людям или имуществу вследствие несоблюдения приведенных выше указаний.



Подготовка мебели

Настоящая инструкция относится к встраиваемой варочной панели класса 3.

Выполните в столешнице вырез с соблюдением размеров, приведенных на рис. 1.

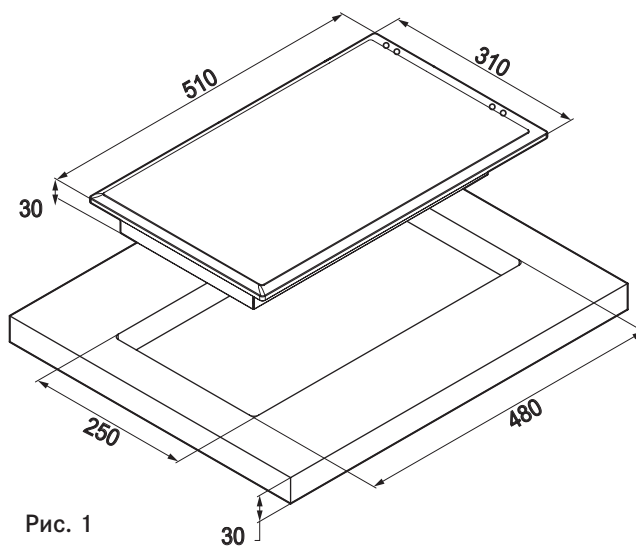


Рис. 1

Встраивание в кухонную мебель

После подключения кабеля питания к электрической сети в соответствии с приведенными указаниями, наносите ленту из уплотнительной мастики на столешницу и по всему периметру ранее выполненного выреза, а затем поставьте на нее варочную панель. Осторожно закручивая, затяните скобы крепления (рис.2). Удалите излишки уплотнительной мастики.

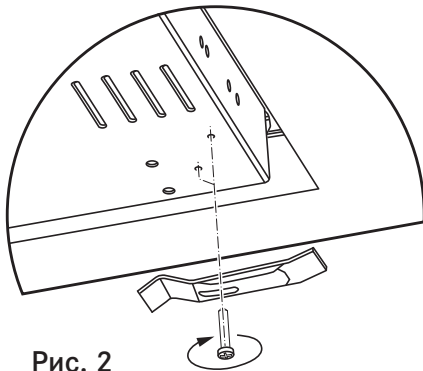


Рис. 2

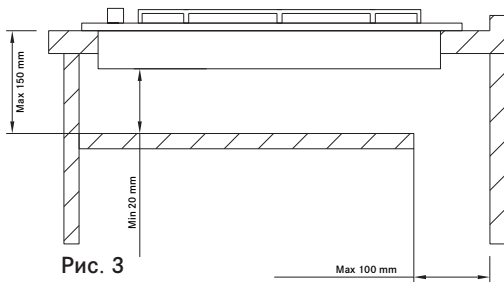


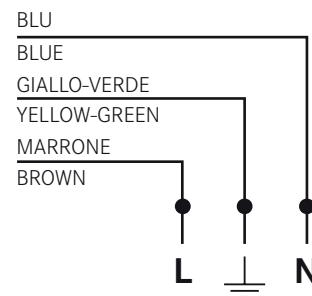
Рис. 3

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае если варочная панель не будет установлена над духовкой, необходимо предусмотреть разделительную перегородку (рис.3).

Подключение к электрической сети

Варочная панель FRANKE поставляется в комплекте с трехполюсным кабелем питания, жилы которого имеют свободные концы. В случае стационарного соединения варочной панели с электрической сетью необходимо предусмотреть устройство отключения от сети с расстоянием между разомкнутыми контактами, обеспечивающим полное отключение прибора от сети в условиях перенапряжения категории III. Проверьте следующее:

- ▶ вилка и розетка должны быть рассчитаны на ток 16А
- ▶ как вилка, так и розетка должны быть легко доступны и установлены так, чтобы исключить возможность прикосновения к находящимся под напряжением частям при введении или отсоединении штепсельной вилки
- ▶ вилка должна вставляться без приложения усилия, после установки прибора к ней должен иметься беспрепятственный доступ
- ▶ после установки вилки в розетку, варочная панель не должна опираться на нее при встраивании в мебель
- ▶ к одной розетке не должны быть подключены кабели питания двух приборов
- ▶ в случае замены кабеля питания необходимо использовать кабель со следующими характеристиками: 3 x 1,5 mm² тип H05VV-F
- ▶ при подключении свободных концов жил должна быть обязательно соблюдена правильная полярность (коричневый=фаза-синий=нейтраль- желто-зеленый=земля).



ПРИМЕЧАНИЕ: убедитесь, что характеристики домашней электрической сети (напряжение, максимальная мощность и сила тока) соответствуют номинальным характеристикам приобретенной вами варочной панели FRANKE.

ЧИСТКА И УХОД

Прежде чем приступить к уходу за варочной панелью, необходимо извлечь вилку из розетки сети электропитания или обесточить линию, разомкнув главный рубильник.

- ▷ Детали из нержавеющей или эмалированной стали всегда будут выглядеть как новые, если промывать их водой или специальными средствами с последующим протиранием насухо.
- ▷ Категорически запрещается использовать паровые чистящие машины, металлические губки или мочалки, соляную кислоту или другие средства, которые могут поцарапать или повредить поверхность варочной панели.
- ▷ Не оставляйте на варочной панели кислые или щелочные вещества.
- ▷ Не используйте острых предметов, могущих повредить прокладки между стеклокерамикой и рамкой или между рамкой и рабочей поверхностью.
- ▷ Не применяйте продуктов, содержащих песок и щелочные или кислые вещества, аэрозольных продуктов для чистки духовок, моющих средств для посудомоечных машин.
- ▷ При чистке стеклокерамической варочной панели не применяйте обыкновенных чистящих средств, которые могут вызывать обесцвечивание поверхности и появление несмываемых синеватых пятен.
- ▷ С помощью влажной тряпки тщательно удалите с поверхности конфорок остатки специальных веществ, используемых для их чистки.
- ▷ Незамедлительно удаляйте остатки грязи, чтобы исключить их сжигание. Прежде чем поставить посуду на варочную панель, убедитесь, что ее дно чистое, не жирное и сухое.
- ▷ Запрещается употреблять в пищу продукты, которые случайно упали или попали на функциональные или эстетические компоненты варочной поверхности.
- ▷ После чистки влажной тканью вытирайте прибор насухо для предотвращения появления известкового налета.
- ▷ Пролившиеся на варочную панель блюда с высоким содержанием сахара должны быть незамедлительно удалены с помощью предусмотренного для этой цели скребка.
- ▷ Удаляйте крупную грязь с помощью влажной тряпки; для более устойчивых пятен используйте специальный скребок.
- ▷ Аккуратно чистите варочную панель с применением несколько капель специального чистящего средства для стеклокерамики, кухонной бумаги или влажной тряпки.
- ▷ В случае попадания на горячую варочную панель сахара, пластмассовых предметов или фольги незамедлительно отключите прибор. Быстро и аккуратно удалите данные вещества с еще горячей поверхности конфорок с помощью скребка и будьте осмотрительными, чтобы не обжечься. Наконец, почистите конфорки, когда они остынут, как описано выше.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

В случае появления каких-либо неисправностей в функционировании варочной панели, см. контактный адрес для своей страны на обороте или на нашем веб-сайте: www.franke.com

Никогда не обращайтесь к неуполномоченным специалистам.

Укажите:

- вид неисправности;
- модель прибора (Art./Cod.);
- серийный номер (S/N).

Эта информация приведена на табличке технических данных.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение и частота питания	220-240 в, 50/60 Гц
Общая мощность и пропускная способность плавкого предохранителя:	2700 кВт ~ 16 А
Мощность нагревательных элементов	
Конфорка Ø 140 мм	1.200 Вт
Конфорка Ø 160 мм	1.500 Вт

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация



Этот символ, указанный на изделии или упаковке, означает, что устройство нельзя утилизировать как бытовые отходы.

В соответствии с Директивой 2012/19/ЕС по сокращению опасных веществ, используемых в электрических и электронных устройствах, и утилизации отходов.

Имеющийся на приборе символ перечеркнутого контейнера для мусора указывает на то, что по завершении срока службы данное изделие должно быть отправлено в отходы отдельно от обычных отходов.

Поэтому пользователь обязан сдать устройство с истекшим сроком службы в соответствующий центр сбора электронных и электрических отходов или же сдать устройство в магазин в момент приобретения нового устройства аналогичного типа, из расчета один к одному. Раздельный сбор отходов с последующими экологически совместимыми переработкой и утилизацией позволяет исключить возможные отрицательные воздействия на окружающую среду и на здоровье человека, а также способствует вторичному использованию материалов, применяемых в оборудовании.

İÇİNDEKİLER

Giriş	40
Bu kılavuz hakkında	40
Güvenlik bilgileri	40
Doğru kurulum ve yerleştirme	41
Doğru kullanım	41
Bakım ve temizlik	42
Tamir	42
Hizmetten çıkarma	42
Yakından görünüm	43
Kullanım tavsiyeleri	44
Kullanım şekli	44
Kurulum	45
Temizlik ve bakım	47
Yardım	48
Teknik veriler	48
Elden çıkarma	48

GİRİŞ

Bir Franke ürününü seçtiğiniz için teşekkürler. Cihazı kullanmadan önce, kullanma kılavuzunda yer alan uyarı ve tavsiyeleri dikkatlice okumanızı tavsiye ederiz. Böylelikle cihazı daha uzun süre verimli bir





şekilde kullanabilir ve muhafaza edebilirsiniz. Bu kullanma kılavuzunu gerektiğinde kullanmak üzere özenle saklayınız.

BU KILAVUZ HAKKINDA

Bu kullanım kılavuzu ürünün çeşitli modelleri için geçerlidir. Dolayısıyla açıklanan özellik ve işlevlerin bazıları sahip olduğunuz üründe bulunmayabilir.

Franke önceden bildirimde bulunmadan değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Tüm bilgiler yayınlanma tarihinde doğrudur.

- ▶ Ürünü kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- ▶ Kullanım kılavuzunu saklayın.
- ▶ Bu kullanım kılavuzunda açıklanan ürünü sadece kullanım amacına uygun şekilde kullanın.

Sembol	Anlamı
	Uyarı sembolü. Yaralanma risklerine karşı uyarı.
	Yaralanma veya hasardan kaçınmak için güvenlik ve uyarı notlarında belirtilen eylemler.
	Eylem basamağı. Yapılması gereken bir eylemi belirtir.
	Sonraki eylem gerçekleştirilmeden önce yerine getirilmesi gereken ön koşul.

GÜVENLİK BİLGİLERİ

- ▶ Ürünü ilk kez kullanmadan önce kullanım talimatlarını okuyun.

Ürünün yanlış kurulmasından ve yanlış, uygunsuz veya makul olmayan bir biçimde kullanılmasından kaynaklanabilecek olası hasarlardan üretici sorumlu tutulamaz.

Bu elektrikli aygıtın güvenli ve etkili bir şekilde çalışmasını sağlamak için:

- ▶ Sadece yetkili servis merkezleriyle irtibata geçin.
- ▶ Ürünün hiçbir özelliğini modifiye etmeyin.



Güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetmenliğinde veya ürünün güvenli bir şekilde kullanımına ilişkin talimatları altında olmadığı sürece bu ürün fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetkinliği düşük ya da deneyimi ve bilgisi olmayan kişilerin (çocuklar dahil) kullanımı için tasarlanmamıştır.

Çocukların cihazla oynamadığından emin olmak için gözetim altında olmalıdır. Ürün oyuncak değildir.

- ▶ Çocukları üründen ve ambalaj malzemesinden uzak tutun.
- ▶ Çocukların yanlarında bir yetişkin olmadan ürünün yanına yaklaşmalarına izin vermeyin.
- ▶ Çocukların ürünle oynamalarına izin vermeyin.
- ▶ Fırın kullanılırken veya kullanıldıktan hemen sonra çocukların fırına veya kontrollerine dokunmasına izin vermeyin.

Bu ocakların indüksiyon sistemleri, EMF Direktifinin yanı sıra EMC standartlarının gerekliliklerine de uygundur ve diğer elektronik aygıtlarda parazitlenme yapmamalıdır.

- ▶ Kalp pili veya başka elektronik implant kullananlar, bu aygıtların parazitlenmeye karşı yeterli derecede dayanıklılığa sahip olup olmadığı konusunda doktorlarına veya implant üreticisine danışmalıdır.

Doğru kurulum ve yerleştirme

Ürün, konuyla ilgili kurulum talimatlarına uygun şekilde kurularak elektrik kaynağına bağlanmalıdır. Gerekli işleri kalifiye bir montajcıya/elektrikçiye yaptırın. Ürün, evde yemek hazırlamak için kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Uygunsuz kullanımdan veya yanlış muameleden kaynaklanan hasarlar konusunda üretici herhangi bir sorumluluk kabul etmemektedir.

Ürün güç kaynağına kalıcı olarak bağlanacaksa:

- ▷ Ürünün sadece müşteri hizmetleri, bir elektrikçi veya uygun bilgiye/eğitime sahip eğitimli personel tarafından kurulduğundan emin olun.
- ▷ Ürünün Kategori III aşırı gerilim koşullarında tamamen kesilmeyi temin eden bir kontak açıklığı mesafesiyle (3 mm), güç kaynağı bağlantısının kesilmesini sağlayacak şekilde kurulduğundan emin olun.
- ▷ Ürünün doğrudan şebekeye bağlı bir prize bağlandığından emin olun.
 - Ürün bağlanırken adaptör, çoklu priz veya uzatma kablosu kullanılmadığından emin olun.
- ▷ Elektrik kablosunun hasarlı olmadığından emin olun. Kablo hasarlıysa müşteri hizmetleriyle irtibata geçin.
- ▷ Ürünün atmosferik unsurlara (yağmur, güneş) maruz kalmadığından emin olun.
- ▷ Ürünün havalandırmasının üretici talimatlarına uygun olduğundan emin olun.



Ölüm riski!

- ▷ Ev hayvanlarını üründen uzak tutun. Plastik film ve polistiren gibi ambalaj malzemeleri çocuklar için tehlikeli olabilir.
- ▷ Ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun.

Doğru kullanım

- ▷ Ürünü sadece yemek hazırlamak ve pişirmek için kullanın.
- ▷ Ürünü kullanırken, ocakla birlikte kullanılan yemek pişirme aletlerinin kılavuzlarında yazanlara uygun hareket edin.

- ▷ Başka elektrikli aletlerin kablolarını ocağın sıcak kısımlarının üzerine koymayın.
- ▷ Ürünün yakınında yanıcı sıvılar kullanmayın.
- ▷ Kullandıktan sonra ocağı kontrollerden kapatın. Tava algılayıcıya güvenmeyin.
- ▷ Ürünü harici bir saatli şalterle veya bağımsız bir uzaktan kumanda sistemiyle çalıştırmayın.
- ▷ Pişirme işlemi gözetim altında gerçekleştirilmelidir.
 - Kısa süreli pişirme işlemleri aralıksız gözetim altında gerçekleştirilmelidir.
 - Ürünü kullandıktan sonra ocak elemanını kontrol üzerinden kapatın ve tava algılayıcıya güvenmeyin.
- ▷ Aşırı ısınmayı önlemek için ürün dekoratif kapının arkasına yerleştirilmemelidir.



Yanık riski

Kullanım sırasında cihaz ısınır. Ocağa dokunmaktan kaçının.

UYARI: Ürünün erişilebilir parçaları kullanım sırasında ısınabilir. Çocuklar üründen uzak tutulmalıdır.

- ▷ Isıtma elemanlarına dokunmayın.
- ▷ Çatal, bıçak, kaşık ve kapak gibi metalik nesnelere ocağın yüzeyine yerleştirilmemelidir zira çok sıcak hale gelebilirler.



Hasarlı ürün nedeniyle elektrik çarpması riski!

- ▷ **UYARI:** Ürünün yüzeyi çatlamış ise, elektrik çarpması olasılığını ortadan kaldırmak için ürünü kapatın.
- ▷ Ürünün yüzeyi çatlamış veya malzeme kalınlığına bir hasar gelmiş ise, ürünü açmayın.
- ▷ Ürüne vücudunuzun ıslak kısımlarıyla dokunmayın.
- ▷ Müşteri hizmetleriyle irtibata geçin.



Yangın riski!

- ▷ Pişirme yüzeylerinin üstünde herhangi bir obje saklamayın.



Yangın riski!

Sıvı veya katı yağla yemek pişirirken ocağı gözetimsiz bırakmak tehlikelidir ve yangına yol açabilir. Sıcak yağ çabuk tutuşur.

- ▷ Çok yağlı yemekleri (patates kızartması gibi) sadece sürekli gözetim altında pişirin.
- ▷ Asla ateşi suyla söndürmeye çalışmayın.
- ▷ Yangın çıktığı takdirde ürünü kapatın ve alevin üzerini kapak veya yangın battaniyesi vb. ile kapatın.

Ürünün hasar görmesini önlemek için

- ▷ Termal bir arıza halinde, ısıtma plakasını kapatın ve tamamen soğumasını bekleyin. Plakanın üstüne herhangi bir kap koymayın. Hiçbir koşulda soğuk suyla soğutmaya çalışmayın.
- ▷ Ürünün üstüne çıkmayın.
- ▷ Silikon enjeksiyona zarar vermektan kaçının, çerçeveye sıcak pişirme kabı koymayın.
- ▷ Yüzeyde yemek kesmeyin veya hazırlamayın, sert nesnelere yüzeyin üstüne düşürmeyin. Pişirme kaplarını yüzeyde sürüklemeyin.
- ▷ Sıcak pişirme bölgelerine şekerli yiyecek veya sıvı dökülmemesini sağlayın. Aksi takdirde yüzey zarar görebilir. Sıcak pişirme bölgelerine şekerli yiyecek veya sıvı dökülmesi halinde bunları derhal (ocak hala sıcakken) bir cam seramik ocak kazıma aleti ile temizleyin.
- ▷ Ürün çalışırken gözetimsiz bırakmayın.

Saf bakır veya alüminyum içeren tencereler arkalarında temizlemesi zor izler bırakırlar. Bu izler pişirme sonrasında derhal uygun bir temizlik malzemesiyle giderilmediği takdirde yanarak kalıcı hale gelebilir ve ürünün görünüşünü kalıcı olarak bozabilirler.

- ▷ Yemek pişirirken tabanında saf bakır veya alüminyum olan tencereler kullanmayın.

Tencerelerin ve pişirme kaplarının cam seramik üzerinde kaydırılması çizilmelere yol açar.

- ▷ Tencereleri ve pişirme kaplarını yerlerine koymak için kaldırarak çizilmeleri önleyin.

Ocak her gün kullanılan bir alettir: tencere veya pişirme kaplarından kaynaklanan çizikler, görünür malzeme aşınmaları gibi

kullanım emareleri normaldir. Yoğun kullanım daha belirgin kullanım emarelerine yol açar. Bu tip durumlarda, ürün kusursuz şekilde çalışmaya devam ettiğinden şikayet gerekçesi bulunmamaktadır. Güvenlik daima garanti edilmektedir.

Bakım ve temizlik

- ▷ Ocağı temizlerken aşındırıcı temizlik malzemeleri veya keskin metal kazıyıcılar kullanmayın çünkü yüzeyin çizilmesine ve camın çatlamasına neden olabilir.
- ▷ Buharlı temizleyiciler veya doğrudan tazyikli su kullanmayın.



Sıvı girişi nedeniyle elektrik çarpması riski!

Ürün elektrikli bileşenler içermektedir.

- ▷ Ürünün içine sıvı girmediğinden emin olun.
- ▷ Ürünü temizlemek için basınçlı buhar kullanmayın.

Tamir

Ürün, yürürlükteki ilgili güvenlik standartlarına uygun şekilde üretilmiştir.

- ▷ Kalifiye personel dışında herhangi birinin ürünü kurmasına veya tamir etmesine izin vermeyin.
- ▷ Aşağıdaki durumlarda üretici tarafından yetkilendirilen bir servis merkeziyle veya kalifiye personelle irtibata geçin:
 - Ürünü ambalajından çıkardıktan hemen sonra, ürünün sağlamlığına dair şüphe duymanız durumunda
 - Kurulum sırasında (üretici talimatlarına göre)
 - Ürünün doğru çalışmasına dair şüphe duymanız durumunda
 - Arıza veya kötü çalışma
 - Ürünün fişiyle uyumsuz olması durumunda prizi değiştirirken
 - Güç kablosu zarar görürse, olası bir tehlikeyi önlemek için üretici, servis sorumlusu veya yetkili servis tarafından değiştirilmelidir.
- ▷ Sadece orijinal yedek parçaları kullanın.

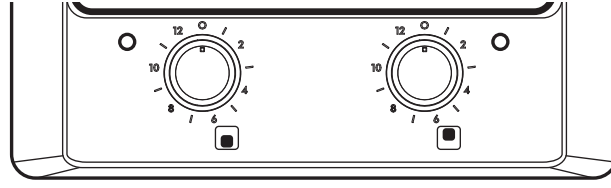
Hizmetten çıkarma

- ▷ Ürün bir daha kullanılmayacaksa, güç kaynağıyla bağlantısını kesmek için servis merkezini veya kalifiye personeli arayın.

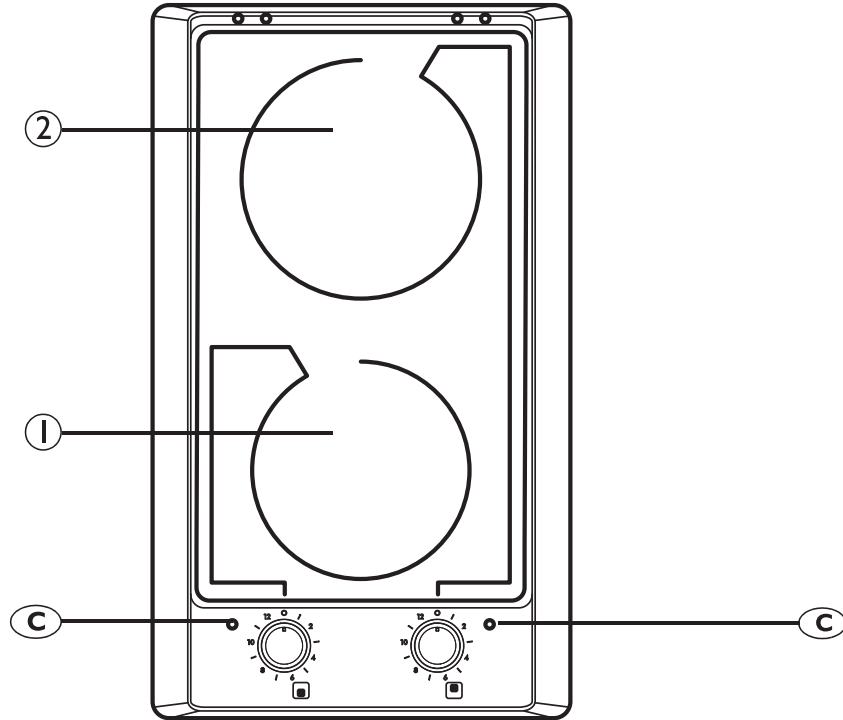
YAKINDAN GÖRÜNÜM

- A Kontrol Paneli
- B Ocak düzeni
- C Ateşleme lambası

A



B



- 1) Pişirme bölgesi Ø 140 1200W
- 2) Pişirme bölgesi Ø 160 1500W

KULLANIM TAVSİYELERİ

Piştirme bölgelerinin kullanımı

Elektrik sarfiyatından tasarruf sağlamak ve en iyi randımanı almak için, piştirme bölgelerinin çapına uygun ölçüde tencerelerin kullanılması tavsiye edilir.

Elektrikli ocağın kullanımı

Elektrikli ocağınızdan en iyi sonuçları elde etmek için, piştirme veya yemeklerin hazırlanması esnasında uymanız tavsiye edilen bazı esaslar vardır.

- Tencerenin piştirme bölgesi üzerine tam oturması için, altı düz olan tencereleri tercih ediniz.
- Verilen ısıdan en iyi şekilde faydalanabilmek için, çapı piştirme bölgesinin çapına en uygun olan tencereleri kullanınız.
- Hem ocağın hem de tencerelerin daha uzun ömürlü olmasını sağlamak için, tencerelerin altının kuru ve temiz olduğundan her zaman emin olunuz.

Tabanı alüminyum olan tencerelerin kullanılması tavsiye edilmez, aksi halde seramik-cam yüzeyde çıkması zor lekeler oluşturabilir.

Ocağın üzerine şekerli maddeler dökmeyiniz.

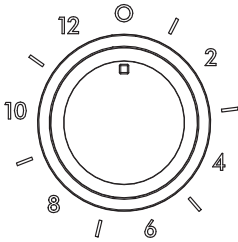
Gerekirse, derhal temizleyiniz.

Besin içeren konserve veya teneke kutuları doğrudan ısıtmayınız.

KULLANIM ŞEKLİ

Piştirme bölgelerinin yakılması

Bu düğme, hem saat yönünde (piştirme bölgesinin ısıtma gücünü konum 1'den 12'ye kadar sırasıyla kademeli olarak artırır) hem de saatin tersi yönde döndürülebilir.



Simgeler

- 0: sönük
- 1: en düşük kapasite
- 2-11: orta kapasite
- 12: en yüksek kapasite

Ayrıca piştirme bölgelerinden herhangi birisini, düğmeyi sönük (0) konumundan maksimum güç (12) konumuna kadar herhangi bir konuma direk getirerek yakmak da mümkündür.

Piştirme bölgesi otomatik koruması

Ocak, elektronik aksamlar zarar görebileceğinden, aşırı ısınmaya karşı bazı koruma sistemleri ile donatılmıştır. Üzerine tencere konulmadan tek bir elektrikli ocak açılmış olsa bile, sıcaklık otomatik olarak düşürülecektir.

Aynı anda birden fazla elektrikli ocağın yüksek ısıda uzun süre kullanılması halinde, ocak otomatik olarak söner.

Ardıl {kalan} sıcaklık göstergesi

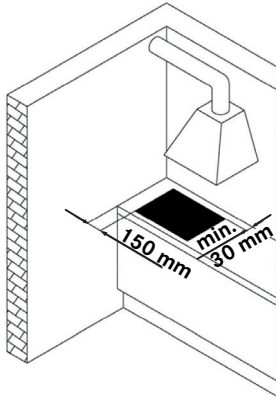
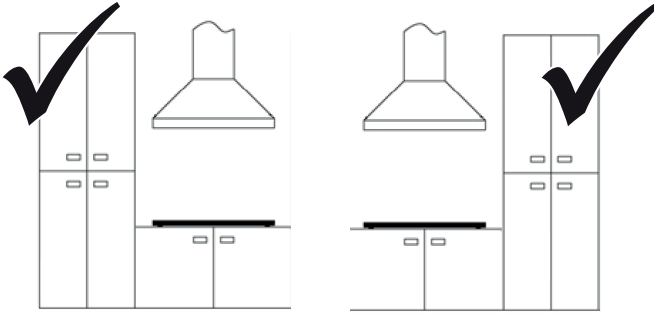
Ocağı kapattıktan sonra, ocağın ısısı kritik seviyenin (60°C) altına düşene kadar camın altında her elektrikli gözün yanında bulunan atıl sıcaklık göstergesi yanık kalmakta ve yüzeyin halen sıcak olduğunu belirtmektedir.

Bu süre boyunca piştirme bölgelerini temizlemeyiniz ve dokunmayınız.

KURULUM

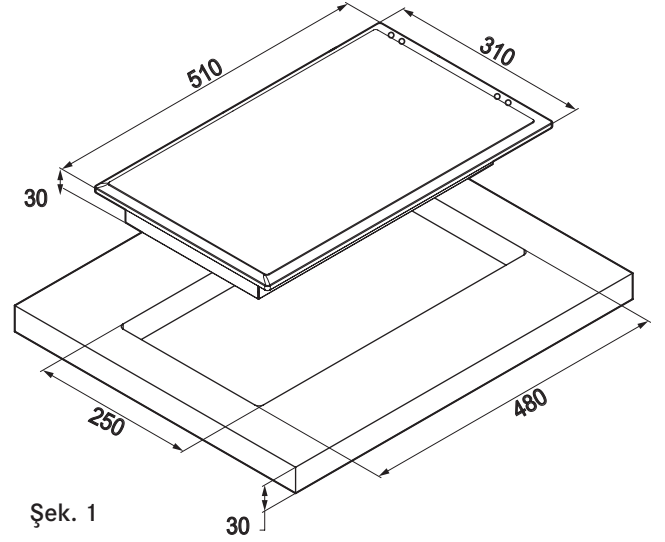
İlerleyen bölümlerde kurulum/montaj işlemleri anlatılmaktadır. Bu işlemler, kalifiye bir personel tarafından yürürlükteki yerel kanunlar uyarınca yapılmalıdır, tecrübeli olmayan kişiler tarafından yapılan işlemler tehlike arz edebilir.

Bu talimatlara uyulmadığı takdirde imalatçı firma kişi ve eşyalara gelecek zararlardan dolayı hiç bir sorumluluğu kabul etmez.



Mobilyanın hazırlanması

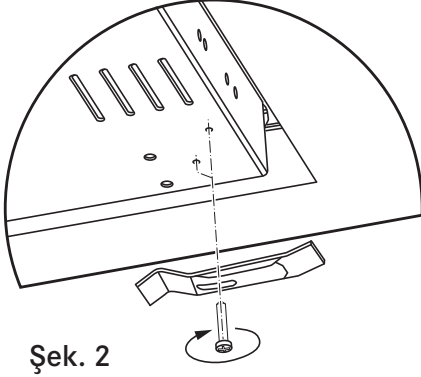
Bu kılavuz sınıf 3 ankastre ocağı ile ilgilidir. Şekil 1'de gösterilen boyutlarda en üstte bir delik hazırlayın.



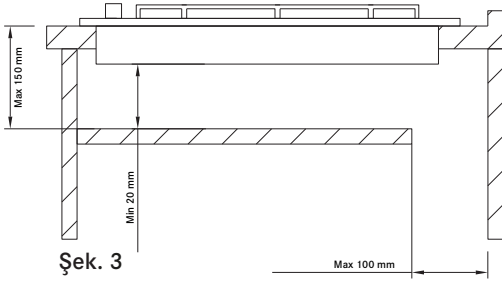
Şek. 1

Mobilya'ya yerleştirilmesi

İlgili şekil ve çizimlere göre besleme kablosunun elektrik tesisatına/şebekesine gerekli bağlantı işlemlerini yaptıktan sonra, deliğe çok yakın olarak macunu yayın ve ocağı bitiştirin. Sabitleme kancalarını (şek. 2) hassas bir şekilde sıkın. Macunun fazlalıklarını alın.



Şek. 2



Şek. 3

NOT: Eğer cihaz bir fırının üzerine monte edilmiyorsa, monte edildiği yerle arasına bir ayırıcı boşluk bırakılmalıdır (şek. 3).

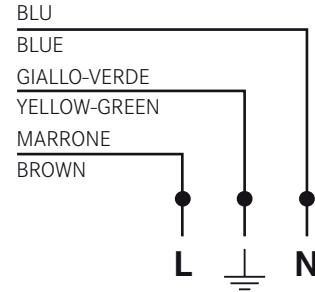
Elektrik şebekesine bağlantı

FRANKE ocağı, üç kutuplu serbest terminalli bir besleme kablosuna sahiptir.

Eğer ocak besleme şebekesine devamlı bağlantılı şekilde kalacaksa, aşırı-gerilim III kategorisi durumunda kontakları arasındaki açıklık mesafesi, akımı komple kesebilecek şekilde tasarlanmış bir akım kesme cihazı monte ediniz.

Aşağıdakileri kontrol ediniz:

- ▶ fiş ve priz için 16A akım için uygun olması gereklidir
- ▶ hem kolay erişilebilir olmalı hem de aynı fişin çıkarılması veya takılması esnasında elektrikli hiçbir aksamaya erişmek mümkün olmayacak şekilde yerleştirilmiş olmalıdır
- ▶ fiş, bir zorlama gerekmeden çıkarılabilir ve monte edilen cihaza erişimi kolay olmalıdır
- ▶ eğer ocak bir mobilya içine ankastre monteli ise, fişi takıldığında üzerine baskı yapmamalıdır
- ▶ aynı prize 2 elektrikli cihaz birden bağlanmamalıdır
- ▶ eğer elektrik besleme kablosu değiştirilecekse, H05VV-F tipi 3 x 1,5 mm² ölçülerinde yenisi ile değiştirilmelidir
- ▶ boş terminalerin destek kutuplarına dikkat edilmesi esastır (Kahverengi=Faz - Mavi=Nötr - Sarı/Yeşil=Toprak).



NOT: şebeke bağlantınızın (gerilim, maksimum güç ve akım) değerlerinin, FRANKE ocağınızın özelliklerine uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

TEMİZLİK VE BAKIM

Ocağın bakımını yapmadan önce, daima fişini prizden çekiniz ya da elektrik tesisatındaki ana elektrik şalterden ana hat elektriğini kesiniz.

- ▷ Bütün paslanmaz çelik kısımları su kullanarak veya belirli temizleme ürünleriyle yıkanıp özenle kurulandığı takdirde her zaman yeni olarak kalacaktır.
- ▷ Çizilmeleri ve aşınmaları önlemek için, kesinlikle buharlı temizleyiciler, tel bez veya çelik yün, muriatik asit kullanmayınız.
- ▷ Ocak üzerinde asitli ve alkalimli maddeler bırakmayınız.
- ▷ Ocak çerçevesi ile seramik-cam arasındaki veya çerçeve ile çalışma üstlüğü arasındaki contalara zarar vermemek için, asla sivri uçlu nesnelere kullanmayınız.
- ▷ Kum, alkali, asit, klor içeren temizlik ürünlerini, fırın spreylerini ve sadece bulaşık makinelerinin temizliği için kullanılan deterjanlar kullanmayınız.
- ▷ Seramik-cam yüzeyler üzerinde kalıcı mavimsi lekeler neden olabileceklerinden ötürü, temizlemek için deterjan kullanmayınız.
- ▷ Pişirme alanları üzerinde kalmış olan seramik-cam temizliği için özel deterjan kalıntılarını, nemli bir bez ile dikkatlice temizleyiniz.
- ▷ Kir kalıntılarını yanmaya başlamamaları için derhal temizleyiniz. Ocağın üzerine kapları koyarken tabanlarının temiz, yağsız ve kuru olmalarına dikkat ediniz.

- ▷ Kazara ocağın yüzeyine, fonksiyonel veya estetik unsurlarına düşen yiyecekler yenmemelidir.
 - ▷ Cihazı nemli bir bez ile temizledikten sonra, kireç kalıntılarının kalmaması için cihazı her zaman dikkatlice kurulayınız.
 - ▷ Kir kalıntılarını yanmaya başlamamaları için derhal temizleyiniz. Ocağın üzerine kapları koyarken tabanlarının temiz, yağsız ve kuru olmalarına dikkat ediniz.
 - ▷ Cihazı nemli bir bez ile temizledikten sonra, kireç kalıntılarının kalmaması için cihazı her zaman dikkatlice kurulayınız.
 - ▷ Ocağın üzerine taşabilecek çoklukta şekerli yiyeceklerin ocağa taşması halinde, bunları uygun bir tel sünger ile hemen temizleyiniz.
 - ▷ Daha büyük lekeleri nemli bir bezle temizleyiniz; daha inatçı lekeleri uygun bir fırça ile temizleyiniz.
 - ▷ Ocağı seramik-cam için özel olarak üretilmiş birkaç damla deterjan ile mutfak kağıt havlusu veya nemli bir bez ile dikkatlice temizleyiniz.
 - ▷ Sıcak ocağa yanlışlıkla şeker, plastik veya alüminyum folyo düşürülmesi veya koyulması halinde cihazı hemen fişten çekiniz. Bu maddeleri derhal ve dikkatlice uygun bir fırça ile halen sıcak olan ocaktan yanma tehlikesine karşı dikkatli olarak çıkarınız.
- Son olarak, ocak soğuduktan sonra pişirme bölgesini yukarıda açıklandığı gibi temizleyiniz.

YARDIM

Olası çalışma sorunları ortaya çıkması halinde, arka sayfada veya web sayfamızda ülkeniz için verilen irtibat adresine başvurun: www.franke.com

Yetkili olmayan servislere asla başvurmayınız.

Aşağıdaki hususları belirtiniz:

- Sorunun tipi;
- Cihazın modeli (Mod./Cod.);
- Seri numarası (S.N.).

Bu bilgiler veri plakasında verilmiştir.

TEKNİK VERİLER

Besleme gerilimi ve frekansı	220-240 V, 50/60 Hz
Toplam güç ve sigorta	2700 kW ~ 16 A
Rezistans gücü	
Pişirme bölgesi Ø 140 mm	1.200 W
Pişirme bölgesi Ø 160 mm	1.500 W

ELDEN ÇIKARMA

Elden çıkarma



Ürün veya ambalaj üzerindeki sembol, ürünün evsel atıklarla beraber atılmaması gerektiğini gösterir.

Elektrikli ve elektronik cihazlarda kullanılan tehlikeli maddelerin azaltılmasına ve atıkların atılmasına ilişkin 2012/19/EU sayılı Direktifle uyumlu olarak. Ürünün üzerindeki üzeri çarpı işaretli çöp kutusu sembolü, ürünün kullanım ömrü sona erdiği zaman diğer atıklardan/çöplerden ayrılması gerektiğini belirtir.

Dolayısı ile ürünün kullanıcısının, cihazı uygun elektronik ve elektroteknik atık toplama merkezlerine teslim etmesi veya eşdeğer tipte bir cihazla bire bir değişim yapması için ürünü satın aldığı satıcıya geri götürmesi gerekecektir.

Ürünün, geri dönüşüm amacıyla tahsis edilmiş toplama tesislerine teslim edilmesi, çevreyle dost bir şekilde muameleye tabi tutulması ve elden çıkarılması, çevre ve insan sağlığına gelebilecek olumsuz etkilerin önlenmesine yardımcı olmakla birlikte, cihazın yapımında kullanılan malzemelerin geri dönüştürülebilmesini sağlayacaktır.

TARTALOMJEGYZÉK

Bevezetés	51
Néhány szó a használati útmutatóról	51
Biztonsági tudnivalók	51
Helyes beszerelés és elhelyezés	52
Helyes használat	52
Karbantartás és tisztítás	53
Javítás	54
Üzemen kívül helyezés	54
Közelnézet	55
Alkalmazási tanácsok	56
Használat	56
Üzembe helyezés	57
Tisztítás és karbantartás	59
Támogatás	60
Műszaki adatok	60
Ártalmatlanítás	60

BEVEZETÉS

Köszönjük Önnek, hogy a Franke termékét választotta. A készülék használatba vétele előtt javasoljuk, hogy olvassa el figyelmesen az útmutatóban foglalt tanácsokat és figyelmeztetéseket.

Ha így tesz, akkor könnyebben és hosszabb időn át használhatja majd a készüléket. Őrizze meg az útmutatót, mert később még szüksége lehet rá.

NÉHÁNY SZÓ A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓRÓL

Ez a használati útmutató a készülék több modelljére érvényes. Így előfordulhat, hogy egy adott modell nem rendelkezik az ismertetett tulajdonságok és funkciók egy részével.

A FRANKE fenntartja magának a jogot arra, hogy előzetes értesítés nélkül módosítsa a terméket.

Minden információ a kiadás időpontjában érvényes.

- ▶ A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.
- ▶ Őrizze meg a használati útmutatót.
- ▶ A használati útmutatóban bemutatott készüléket csak rendeltetészerűen használja.

Szimbólum Jelentése



Figyelmeztető szimbólum. Figyelmeztetés sérülésveszélyre.



Biztonsági intézkedések és figyelmeztetések sérülések és károk elkerülésére.



Cselekvési lépés. Bemutat egy elvégzendő műveletet.



Előfeltétel, amelynek a következő művelet elvégzése előtt teljesülnie kell.

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- ▷ A készülék első használata előtt olvassa el a használati útmutatót.

A gyártó nem vállal felelősséget a készülék szabálytalan beépítése, illetve helytelen, nem megfelelő vagy ésszerűtlen használata miatt bekövetkező esetleges károkért.

Az itt bemutatott elektromos készülék biztonságos és hatékony működése érdekében tartsa be a következőket:

- ▷ Csak egy meghatalmazott szervizközpontoz forduljon.
- ▷ Ne módosítsa a készülék bármely funkcióját.



A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, megfelelő tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (a gyermekeket is beleértve), kivéve, ha közben felügyelik őket vagy a biztonságukért

felelős személy kioktatta őket a készülék használatára. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszhassanak a készülékkel.

A készülék nem játékszer.

- ▷ Tartsa távol a gyermekeket a készüléktől és a csomagolóanyagától.
- ▷ Ne hagyjon gyermekeket felügyelet nélkül a készülék közelében.
- ▷ Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.
- ▷ Ne engedje, hogy gyermekek megérintsék a készüléket vagy annak kezelőszerveit használat közben és közvetlenül azt követően.

Ezeknek a főzőlapoknak az indukciós rendszerei megfelelnek az elektromágneses zavarvédelmi szabványoknak, valamint az elektromágneses terekről szóló irányelvnek, így nem zavarják más elektronikai készülékek működését.

- ▷ A szívritmus-szabályozók vagy más elektronikus implantátumok használóinak tisztázniuk kell orvosukkal vagy az implantátumok gyártójával, hogy a viselt orvosi eszközök megfelelően ellenállóak-e a különböző zavarokkal szemben.

Helyes beszerelés és elhelyezés

A készüléket a külön telepítési útmutató szerint kell beszerelni, valamint az áram- és gázellátáshoz csatlakoztatni.

A szükséges munkákat szakképzett szerelőre/villanszerelőre kell elvégeztetni. A készüléket otthoni használatra, ételkészítésre tervezték. A helytelen használatból vagy hibás kezelésemből eredő károkért nem vállalunk felelősséget.

Ha a készülék fixen van bekötve az áramellátásba:

- ▷ Gondoskodjon róla, hogy a készüléket csak az ügyfélszolgálat, villanszerelő vagy megfelelő tudással/szakképzettséggel rendelkező személyzet telepítse.
- ▷ Gondoskodjon róla, hogy a készüléket úgy szereljék be, hogy azt le lehessen választani az áramellátásról, olyan érintkezőnyitási távolsággal (3 mm), amely biztosítja a teljes lekapcsolást III. kategóriájú túlfeszültség esetén.
- ▷ Gondoskodjon róla, hogy a készüléket közvetlenül a fali aljzatba kössék be.
 - Gondoskodjon róla, hogy a készülék csatlakoztatásához ne használjanak adaptereket, elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- ▷ Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a tápkábel. Ha megsérül, forduljon az ügyfélszolgálathoz.
- ▷ Gondoskodjon róla, hogy a készülék nem legyen kitéve időjárási behatásoknak (eső, napsugárzás).
- ▷ Győződjön meg róla, hogy a készülék szellőzése megfelelően a gyártó utasításainak.



Halálos veszély!

- ▷ Tartsa távol a háziállatokat a készüléktől.

A csomagolóanyagok, például a műanyag fólia és a polisztirol, veszélyesek lehetnek a gyermekekre.

- ▷ Tartsa távol a csomagolóanyagokat a gyermekektől.

Helyes használat

- ▷ A készüléket csak ételkészítéshez és főzéshez használja.
- ▷ A készülék használatakor vegye figyelembe a főzőlapon használt edények használati útmutatóját.
- ▷ Ne helyezze más elektromos készülékek tápkábeleit a készülék forró részeire.
- ▷ Ne használjon gyúlékony folyadékokat a készülék közelében.
- ▷ Használatot követően kapcsolja ki a főzőlapot a kezelőszervekkel. Ne hagyatkozzon az edényérzékelőre.
- ▷ Ne használja a készüléket külső időkapcsolóval vagy külön távirányító rendszerrel.
- ▷ A főzési folyamatot felügyelni kell.
 - A rövid időtartamú főzési folyamatokat folyamatosan felügyelni kell.
 - Használatot követően kapcsolja ki a főzőlapot annak kezelőszervével; ne hagyatkozzon az edényérzékelőre.
- ▷ A készüléket a túlmelegedés elkerülése érdekében tilos díszajtó mögé beszerelni.



Égési sérülések veszélye!

Használat közben a készülék felforrósodik. Ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a főzőlap belsejében lévő fűtőelemeket.

FIGYELMEZTETÉS: Használat közben hozzáférhető részek is felforrósodhatnak.

Tartsa távol a kisgyermeket.

- ▷ Ne érintse meg a fűtőelemeket.
- ▷ Ne helyezzen fém tárgyakat, például kést, villát, kanalat és fedőt a főzőlap felületére, mivel azok felforrósodhatnak.

**Áramütés veszélye sérült készülék esetén!**

- ▷ **FIGYELMEZTETÉS:** Ha megrepedt a felület, akkor kapcsolja ki a készüléket, hogy elkerülje az áramütés lehetőségét.
- ▷ Ne kapcsolja be a készüléket, ha annak felülete megrepedt vagy csökkent az anyagvastagság.
- ▷ Nedves testrészekkel ne érjen a készülékhez.
- ▷ Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatl.

**Tűzveszély!**

- ▷ Ne tároljon tárgyakat a főzőfelületeken.

**Tűzveszély!**

Veszélyes lehet és tüzet okozhat, ha a főzőlapon felügyelet nélkül készít ételt zsírral vagy olajjal. A forró olaj könnyen meggyullad.

- ▷ Sok zsírral csak állandó felügyelet mellett készítsen ételt (pl. hasáburgonyát).
- ▷ Semmiképpen se kísérelje meg vízzel eloltani a tüzet.
- ▷ Tűz esetén kapcsolja ki a készüléket, majd takarja le a lángot, például egy fedéllel vagy tűzoltó takaróval.

A készülék károsodásának elkerülése érdekében

- ▷ Termikus hiba esetén kapcsolja ki a főzőlapot, és várja meg, amíg teljesen lehűl.
- ▷ Ne helyezzen rá edényt. Semmi esetre se hűtse hideg vízzel.
- ▷ Ne másszon fel a készülékre.
- ▷ A szilikonfuga károsodásának elkerülése érdekében ne tegyen forró edényt a keretre.
- ▷ Ne vágjon és ne készítsen ételt a felületen, illetve ne ejtsen le arra kemény tárgyakat. Ne húzza az edényeket a felületen.
- ▷ Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön cukros étel vagy gyümölcsle a forró főzőzónákra. Ez károsíthatja a felületet. Ha cukros étel vagy gyümölcsle kerül a forró főzőzónákra, akkor azonnal távolítsa el azt üvegkerámia

főzőlaphoz való kaparóval (amíg még forró a főzőlap).

- ▷ Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.

A tiszta réz vagy alumínium edények nehezen tisztítható nyomokat hagynak. Ha közvetlenül a főzés után nem távolítják el a nyomokat megfelelő tisztítószerrel, akkor azok véglegesen beéghetnek és ezáltal véglegesen ronthatják a készülék kinézetét.

- ▷ Ne használjon tiszta réz vagy alumínium fenekű edényeket főzéshez.

Az üvegkerámia felületén csúszó fazekak és edények karcolásokat okoznak.

- ▷ A karcolások elkerülése érdekében emelje fel a fazekakat és edényeket, amikor a helyükre teszi őket.

A főzőlap mindennapi használatra szánt tárgy: a szokásos használat jelei, például a karcolások vagy a fazekakról, illetve edényekről lekopott látható anyag, nem tekintendő hibának.

Az intenzív használat feltűnőbb nyomokat hagy maga után. Ilyen esetekben a készülék továbbra is tökéletesen működik, és nem ad okot reklamációra. A biztonság mindig garantált.

Karbantartás és tisztítás

- ▷ A főzőlap tisztításához ne használjon durvaszemcsés súrolószert vagy éles fém kaparót, mivel azok megkarcolhatják a felületet, ami az üveg károsodásához vezethet.
- ▷ A tisztításhoz ne használjon gőzsugaras tisztítót vagy közvetlen vízugarat.

**Áramütés veszélye a folyadék behatolása miatt!**

A készülék elektromos alkatrészeket tartalmaz.

- ▷ Gondoskodjon róla, hogy ne hatoljon be folyadék a készülék belsejébe.
- ▷ A készülék tisztításához ne használjon nagynyomású gőzt.

Javítás

A készüléket a vonatkozó hatályos biztonsági szabványoknak megfelelően gyártottuk.

- ▷ A készüléket csak szakképzett személyzettel szereltesse be és javíttassa meg.
- ▷ A következő esetekben forduljon a gyártó által engedélyezett szervizközponthoz vagy szakképzett személyzethez:
 - Közvetlenül a kicsomagolást követően, amennyiben kétségei merülnek fel a készülék épségével kapcsolatban
 - A beszerelés közben (a gyártó utasításai szerint)
 - A készülék helyes működésével kapcsolatos kétségek esetén
 - Hibás vagy nem megfelelő működés esetén
 - Ha cserélni kell a fali aljzatot, amennyiben az nem kompatibilis a készülék hálózati csatlakozódugójával
 - Ha megsérült a tápkábel, akkor a veszélyek elkerülése érdekében a gyártónak, annak szervizszemélyzetének vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie azt.
- ▷ Kizárólag eredeti alkatrészeket használjon.

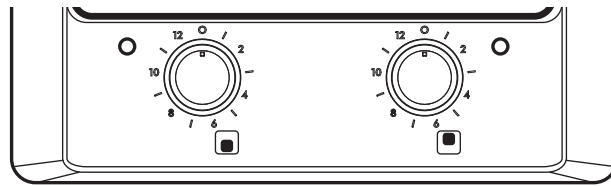
Üzemen kívül helyezés

- ▷ Ha már nem használja a készüléket, hívja a szervizközpontot vagy egy szakembert a hálózatról való leválasztás érdekében.

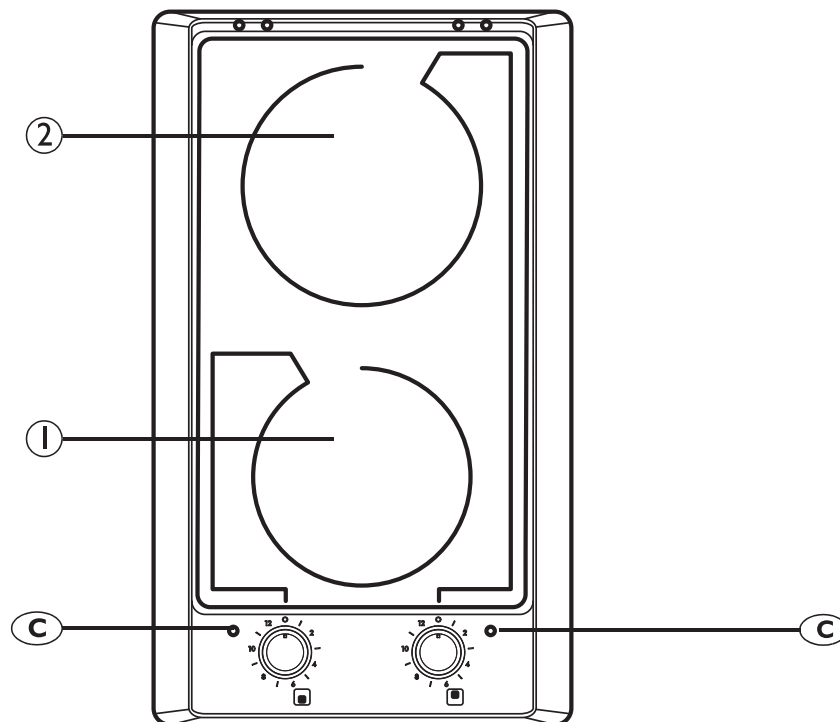
KÖZELNÉZET

- A** Kezelőlap
- B** Főzőlap
- C** Bekapcsolás jelzőfény

A



B



- 1) Főzési zóna Ø 140 1200W
- 2) Főzési zóna Ø 160 1500W

ALKALMAZÁSI TANÁCSOK

A főzési zónák használata

Az áramfogyasztás csökkentése és a hatékonyság javítása érdekében ajánlatos a főzési zónáknak megfelelő átmérőjű lábosokat használni.

A készülék használata

A készülék optimális működése érdekében ajánlatos az alábbi szempontokat betartani a főzés, illetve az ételkészítés során.

- Olyan lábosokat használjon, amelyeknek lapos a fenéklemezük, és így jobban érintkeznek a főzési zónával.
- Olyan lábosokat használjon, amelyek átmérője minél inkább megegyezik a főzési zónák átmérőjével, mert így jobb lesz a hő hasznosulása.
- A készülék és a lábosok hosszú élettartama érdekében mindig ügyeljen arra, hogy a lábosok alja tiszta és száraz legyen.

Ajánlatos kerülni az alumínium aljú edények használatát, mert ezek lemoshatatlan foltot hagyhatnak a kerámialap felületén.

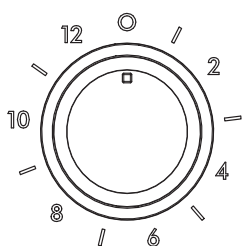
Ügyeljen arra, hogy soha ne kerüljön cukor a főzőlapra. Szükség esetén azonnal tisztítsa le a főzőlapot.

Az élelmiszert tartalmazó dobozok vagy tárolóedények közvetlen melegítése tilos.

HASZNÁLAT

A főzési zónák bekapcsolása

Ezt a gombot elforgathatja akár az óramutató járásával megegyező irányban (fokozatosan növelve a főzési zóna teljesítményét 1-ről 12-es fokozatra), akár azzal ellentétesen is.



Jelzések

0 : kikapcsolva

I: minimális teljesítmény

2-II: közepes teljesítmény

12: maximális teljesítmény

A kikapcsolt (0) helyzetből a maximális teljesítmény (12) állásba való forgatással bármelyik főzési zóna közvetlenül is bekapcsolható.

A főzési zónák önvédelme

A főzőlapot különböző rendszerek védik a túlmelegedéstől, ami kárt okozhatna az elektromos alkatrészekben. Ha akár csak egyetlen főzőlap is úgy marad bekapcsolva, hogy nincs rajta edény, akkor a teljesítmény automatikusan a minimumra csökken. Amennyiben egyszerre több főzőlap is tartósan nagy teljesítményen üzemel, úgy a készülék automatikusan kikapcsol.

A maradványhő kijelzése

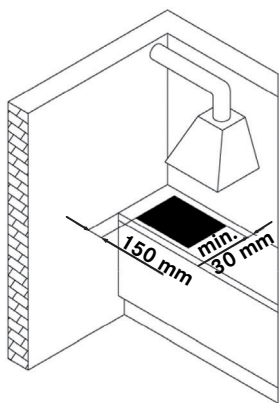
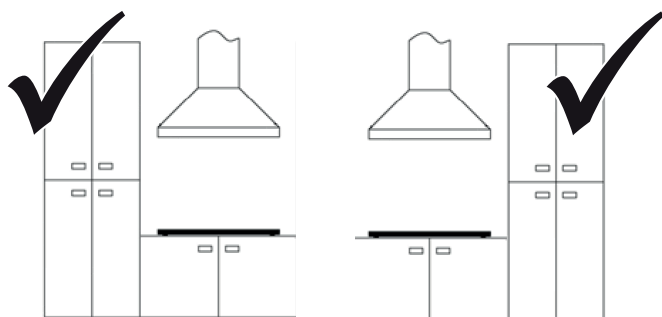
A főzési zóna kikapcsolása után a mindegyik főzőlap mellett üveg alatt elhelyezett maradvány hő jelzőfény mindaddig világít, amíg a zóna hőmérséklete nem süllyed a kritikus szint alá (kb. 60°C) és jelzi, hogy a felület még meleg.

Ezen időszak alatt ne tisztítsa és ne is érintse meg a főzési zónákat.

ÜZEMBE HELYEZÉS

Az alábbiakban az üzembe helyezéshez szükséges műveletek kerülnek bemutatásra. Ezen műveleteket - a hatályos rendelkezések betartása mellett - szakembereknek kell elvégezniük, mert szakképzetlen személyek általi elvégzésük veszélyforrást jelenthet.

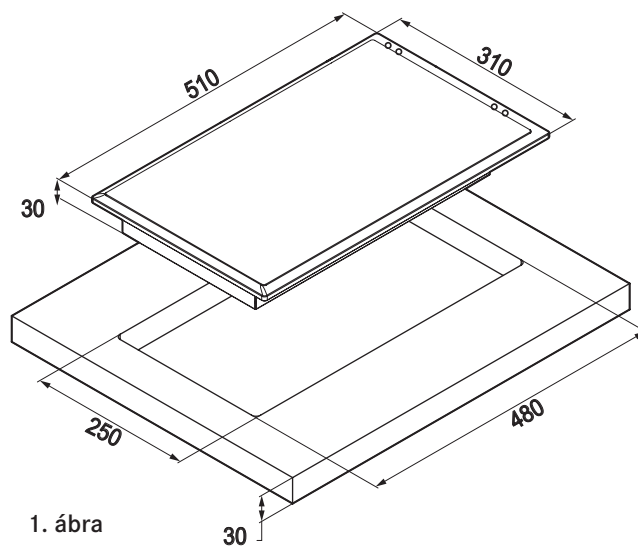
A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal az említett rendelkezések be nem tartása miatt bekövetkező személyi sérülésekért és vagyoni károkért.



A bútor előkészítése

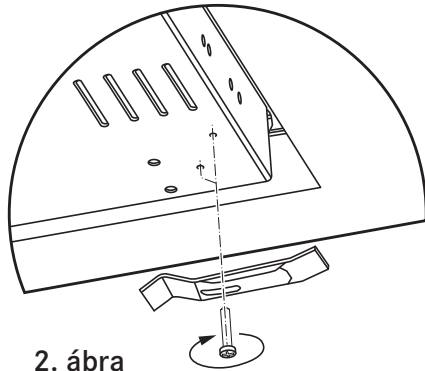
A jelen útmutató a 3. osztályba tartozó beépíthető főzőlapokra vonatkozik.

Alakítsa ki az 1. ábrán látható méretek szerinti nyílást a felső részben.

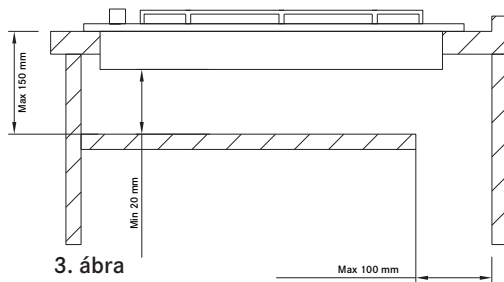


Behelyezés a bútorba

A tápvezetékek az elektromos hálózatba való, a vonatkozó utasítások szerint történő esetleges bekötését követően helyezze el a tömítő szalagot a nyílás oldalai mentén, majd nyomja le a főzőlapot. Óvatos betekerés mellett szorítsa meg a rögzítő kampókat (2. ábra). Távolítsa el a tömítő szalag fölösleges darabjait.



2. ábra



3. ábra

Megjegyzés: Amennyiben a készülék nem egy sütő fölé kerül, úgy szükség van egy válaszfal behelyezésére (3. ábra).

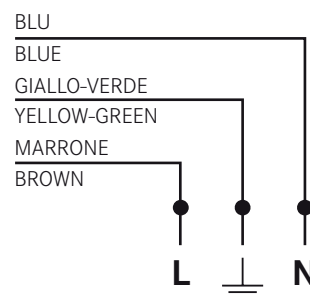
Csatlakoztatás az elektromos hálózathoz

A FRANKE főzőlapnak szabad végződésekkel ellátott tripoláris tápvezetéke van.

Ha a főzőlap tartósan az elektromos hálózatba van bekötve, akkor gondoskodni kell egy olyan eszközzel, amely biztosítja a hálózatról való lekapcsolást és amely érintkezőtávolsága révén lehetővé teszi a teljes áramtalanítást a III. túlfeszültségi osztályra jellemző körülmények bekövetkezésekor.

A következőkre kell ügyelni:

- ▶ a hálózati csatlakozónak és a konnektornak bírnia kell a 16 A nagyságú áramerősséget
- ▶ mindkettőt könnyen elérhető módon és úgy kell elhelyezni, hogy a hálózati csatlakozó bedugásakor vagy kihúzásakor a feszültség alatti részek egyike se legyen hozzáférhető
- ▶ a hálózati csatlakozó legyen könnyen bedugható, és az üzembe helyezés után is jól elérhető
- ▶ a hálózati csatlakozó bedugása után arra nem nehezedhet rá a főzőlap, amikor ez utóbbi bekerül a bútorba
- ▶ tilos ugyanabba a hálózati csatlakozóba bekötni két készülék végződéseit
- ▶ a tápvezeték cseréjekor az új vezetéknek H05VV-F típusúnak és $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ méretűnek kell lennie
- ▶ nagyon fontos figyelni a szabad végződések polaritására (barna=fázis – kék=nulla – sárga-zöld=föld).



Megjegyzés: ügyeljen arra, hogy az otthoni elektromos hálózat jellemzői (feszültség, maximális teljesítmény és áramerősség) legyenek összhangban a FRANKE főzőlap elektromos jellemzőivel.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A főzőlap karbantartása előtt minden alkalommal ki kell húzni a konnektorból a hálózati csatlakozót, vagy a hálózati főkapcsoló segítségével kell gondoskodni a rendszer áramtalanításáról.

- ▷ A zománcozott, illetve a rozsdamentes acélból készült alkatrészek újszerű állapotban őrizhetők meg, ha tisztításuk vízzel vagy meghatározott termékekkel történik, azután pedig alaposan áttörlésre kerülnek.
- ▷ Teljes mértékben kerülni kell a gőzzel tisztító készülékek, a fémszivacs, az acélgyapot, a sósav és minden más, karcoló vagy dörzshatású anyag használatát.
- ▷ Ne hagyjon a főzőlapon savas vagy lúgos kémhatású anyagokat.
- ▷ Soha nem használjon hegyes tárgyakat, mert ezek sérülést okozhatnak a kerámialap és a keret, illetve a keret és a munkalap közötti tömítésben.
- ▷ Tilos a kvarckristályokat, savakat, lúgokat vagy kloridot tartalmazó termékek, a sütőtisztító sprayk és a kizárólag mosogatógépek tisztítására alkalmas szerek használata.
- ▷ A kerámialap felületének tisztításához ne használjon mosogatószeret, mert ez a felület tartós kékes elszíneződését eredményezheti.
- ▷ Nedves ruhával gondosan távolítsa el a főzési zónákról a kerámialapok tisztítására szolgáló speciális szerek fölösleges mennyiségét.
- ▷ A ráégek elkerülése érdekében a szennyeződések maradványait minél előbb tisztítsa le. Mielőtt lábosokat tesz fel a főzőlapra, ügyeljen arra, hogy a lap ne nedves, hanem tiszta és száraz legyen.
- ▷ A főzőlap felületére, illetve annak funkcionális vagy esztétikai elemeire véletlenül ráesett vagy rászáradt ételt megenni tilos.
- ▷ Os alimentos que caíam ou se fixem acidentalmente na superfície ou nos elementos funcionais ou estéticos da placa não devem ser ingeridos.
- ▷ A meszes foltok képződését úgy kerülheti el, hogy a nedves ruhával való áttörlés után mindig jól megszáritja a készüléket.
- ▷ Egy erre a célra szolgáló kaparóeszközzel azonnal távolítsa el a főzőlapra esetlegesen ráfolyó nagy cukortartalmú ételek maradékát.
- ▷ A nagyobb szennyeződések nedves ruhával távolítsa el; a makacs szennyeződésekhez használjon megfelelő kaparóeszközt.
- ▷ Gondosan tisztítsa meg a főzőlapot a kerámialapok tisztítására szolgáló speciális szer néhány cseppjével, konyhai törlőpapírral vagy nedves ruhával.
- ▷ Azonnal kapcsolja ki a készüléket abban az esetben, ha véletlenül cukor, műanyag vagy sztanolpapír esik vagy kerül rá a meleg főzőlapra. Ezeket az anyagokat azonnal és nagy körültekintéssel egy kaparóeszköz segítségével távolítsa el a még meleg főzési zónából ügyelve arra, hogy ne hogy megégesse magát. Végül a fentiek szerint tisztítsa meg a főzési zónát, amikor az már kihűlt.

TÁMOGATÁS

Bármilyen működési probléma esetén keresse meg országának elérhetőségi adatait a hátoldalon vagy weboldalunkon: www.franke.com

A munkát mindig hivatalos szerelővel végeztesse.

A közlendő adatok:

- a probléma jellege;
- a készülék típusa (Art.)/Cod.);
- a készülék gyári száma (S.N.).

Bu bilgiler veri plakasında verilmiştir.

MŰSZAKI ADATOK

Feszültség és frekvencia	220-240 V, 50/60 Hz
Összteljesítmény és olvadó biztosíték	2700 kW ~ 16 A
Fűtőelem-teljesítmény	
Főzési zóna Ø 140 mm	1200 W
Főzési zóna Ø 160 mm	1500 W

ÁRTALMATLANÍTÁS

Ártalmatlanítás



A terméken vagy a csomagoláson feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket nem szabad a háztartási hulladékba dobni.

A termék megfelel az elektromos és elektronikus készülékekben használt veszélyes anyagok csökkentéséről és a hulladékok ártalmatlanításáról szóló 2012/19/EU irányelv követelményeinek. A készüléken látható áthúzott hulladékgyűjtő szimbóluma azt jelzi, hogy hasznos élettartamának végén a készüléket külön kell kezelni a többi hulladéktól.

A felhasználó tehát köteles hasznos élettartamának végén a készüléket az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző telephelyek valamelyikén leadni, vagy ha ezzel egyenértékű új készüléket vásárol, akkor a vásárlás időpontjában átadni a régi készüléket a kereskedőnek.

Az előregedett készülékek újrahasznosítás, kezelés és hulladékelhelyezés szerint történő gyűjtése segít elkerülni a környezettel és emberi egészséggel kapcsolatos esetleges negatív következményeket, és ösztönzi a készüléket alkotó anyagok újrahasznosítását.

SADRŽAJ

Uvod	63
O ovim uputama	63
Sigurnosne informacije	63
Pravilna instalacija i mjesto postavljanja	64
Pravilna uporaba	64
Održavanje i čišćenje	65
Popravak	65
Ukoliko je potreban servis	65
Opis	66
Korisni savjeti	67
Uporaba	67
Instalacija	68
Čišćenje i održavanje	70
Korisnička podrška	70
Tehnički podaci	71
Zbrinjavanje	71

UVOD

Hvala što ste izabrali Franke proizvod. Prije uporabe uređaja, pažljivo pročitajte sve upute i savjete sadržane u ovom priručniku.





Na taj način možete biti sigurni da koristite uređaj na najbolji način i osigurati godine bezbrižne uporabe uređaja. Sačuvajte ove upute za buduću uporabu.

O OVIM UPUTAMA

Ove upute za uporabu odnose se na nekoliko modela uređaja. Stoga je moguće da neke opisane značajke i funkcije nisu dostupne na vašem modelu.

FRANKE pridržava pravo izmjene proizvoda bez prethodne obavijesti. Svi podaci su točni u vrijeme izdavanja.

- ▶ Pažljivo pročitajte ove upute prije uporabe uređaja.
- ▶ Sačuvajte upute za buduću uporabu.
- ▶ Uređaj koristite samo kako je opisano u ovim uputama.


Simbol	Značenje
	Simbol upozorenja. Upozorenje ukazuje na opasnost od ozljeda.
	Postupci u sigurnosnim bilješkama koji služe izbjegavanju ozljeda ili oštećenja uređaja.
	Korak postupka. Navodi postupak koji je potrebno poduzeti.
	Preduvjeti koje je potrebno poduzeti prije poduzimanja sljedećeg postupka.

SIGURNOSNE INFORMACIJE

- ▷ Pažljivo pročitajte ove upute prije prve uporabe uređaja.

Proizvođač nije odgovoran za štetu uslijed nepravilne instalacije i nepravilne, neprimjerene ili nerazumne uporabe uređaja. Kako bi se osigurao siguran i učinkovit rad električnog uređaja:

- ▷ Popravke prepustite isključivo ovlaštenom servisu.
- ▷ Ne pokušavajte mijenjati značajke uređaja.

 Djeca od 8 godina ili starija i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili s ograničenim iskustvom ili znanjem, ne smiju koristiti ili čistiti uređaj, osim ako su pod nadzorom i ako su dobile upute od osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca mlađa od 8 godina ne smiju koristiti ili čistiti uređaj čak ni ako su pod nadzorom. Ovaj uređaj nije igračka.

- ▷ Djecu držite dalje od uređaja i ambalaže.
- ▷ Ne ostavljajte djecu blizu uređaja bez nadzora.
- ▷ Ne dopustite djeci da se igraju uređajem.
- ▷ Nemojte dozvoliti djeci diranje uređaja ili njegovih kontrolnih dijelova tijekom i odmah nakon uporabe uređaja.

Sustavi indukcijskih ploča za kuhanje ispunjavaju zahtjeve EMC standarda, kao i EMF direktivu te ne smiju ometati druge elektroničke uređaje.

- ▷ Korisnici stimulatora srca ili drugih elektroničkih implantanata trebaju provjeriti s njihovim liječnikom ili s proizvođačem implantanata jesu li ti uređaji dovoljno otporni na smetnje.

Pravilna instalacija i mjesto postavljanja

Uređaj mora biti instaliran i spojen na električnu mrežu u skladu sa zasebnim uputama za instalaciju. Te poslove povjerite kvalificiranom tehničaru. Uređaj je dizajniran za pripremu hrane u kućanstvu. Ne preuzimamo odgovornost za nikakvu štetu prouzročenu nepravilnom ili netočnom uporabom.

Ukoliko će uređaj biti trajno spojen na napajanje:

- ▷ Uređaj smije instalirati samo ovlašteni servis, električar ili osposobljeni tehničar koji ima svo potrebno znanje/naobrazbu.
- ▷ Uređaj treba biti instaliran na način koji omogućava odspajanje s napajanja, s razmakom između kontakata (3 mm) koji osigurava potpuno odspajanje u uvjetima prenapona kategorije III.
- ▷ Uređaj treba biti spojen izravno na utičnicu.
 - Uređaj ne smije biti spojen putem višestrukih utičnica ili produžnih kabela.
- ▷ Pazite da kabel napajanja nije oštećen. Ako je oštećen, obratite se ovlaštenom servisu.
- ▷ Uređaj ne smije biti postavljen na mjestu koje je izloženo vremenskim uvjetima (kiša, sunce).
- ▷ Vodite računa da je ventilacija uređaja izvedena u skladu s uputama proizvođača.

Opasnost od smrti!

- ▷ Držite kućne ljubimce dalje od uređaja. Dijelovi ambalaže, točnije plastični omotač i polistiren, mogu biti opasni za djecu.
- ▷ Držite ambalažu dalje od djece.

Pravilna uporaba

- ▷ Koristite uređaj isključivo u svrhu pripreme hrane.
- ▷ Pročitajte priručnike uređaja za kuhanje koje koristite s pločom.
- ▷ Nemojte ostavljati kabele drugih električnih uređaja na vrućim dijelovima uređaja.
- ▷ Nemojte upotrebljavati zapaljive tekućine u blizini uređaja.
- ▷ Nakon uporabe isključite ploču pomoću njezinih kontrola. Nemojte se pouzdati u detektor posuda.

- ▷ Nemojte koristiti uređaj s vanjskom vremenskom sklopkom ili zasebnim daljinskim upravljačem.
- ▷ Kuhanje se uvijek mora odvijati pod nadzorom.
 - Čak i kratkotrajno kuhanje se uvijek mora odvijati pod nadzorom.
 - Nakon uporabe isključite ploču pomoću njezinih kontrola. Nemojte se pouzdati u detektor posuda.
- ▷ Uređaj se ne smije instalirati iza dekorativne foronte kako bi se izbjeglo pregrijavanje.

Opasnost od opeklina!

Uređaj, njegovi dostupni dijelovi i elementi postavljeni na plamenike postaju veoma vrući tijekom uporabe.

UPOZORENJE: Dodatni dijelovi uređaja mogu postati vrući tijekom uporabe. Držite djecu podalje od uređaja.

- ▷ Ne dodirujte grijaće elemente.
- ▷ Nemojte odlagati metalne predmete poput noževa, vilica, žlica i poklopaca na površinu ploče jer mogu postati vrući.

Opasnost od strujnog udara kod oštećenog uređaja!

- ▷ **UPOZORENJE:** Ako je površina napuknuta, isključite uređaj kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara.
- ▷ Nemojte uključivati uređaj ako je površina napuknuta ili je oštećena.
- ▷ Nemojte dodirivati uređaj mokrim dijelovima tijela.
- ▷ Obratite se servisu.

Opasnost od požara!

- ▷ Ne spremajte predmete na grijaće površine.

Opasnost od požara!

Automatsko ili kuhanje bez nadzora na ploči na masti ili ulju može biti opasno i rezultirati požarom, Vruće ulje brzo se može zapaliti.

- ▷ Jela s puno masnoća (poput pomfrita) pripremajte isključivo uz konstantan nadzor.
- ▷ Nikad ne pokušavajte gasiti vatru vodom.
- ▷ U slučaju vatre, isključite uređaj i prekrijte plamen poklopcem ili protupožarnim prekrivačem.

Kako biste izbjegli oštećivanje uređaja

- ▷ U slučaju prekida dovoda topline, isključite ploču i pustite je da se posve ohladi.
- ▷ Nemojte na nju stavljati nikakvo posuđe, Ni u kojem slučaju je nemojte je hladiti hladnom vodom.
- ▷ Nemojte se penjati na uređaj.
- ▷ Kako biste izbjegli oštećivanje silikonske obloge, nemojte stavljati vruće posude na okvir.
- ▷ Nemojte rezati ili pripremati hranu na površini i pazite da na nju ne padnu tvrdi predmeti. Nemojte povlačiti posude po površini.
- ▷ Pazite da na vrućim poljima za kuhanje ne ostane hrana koja sadrži šećer ili umaci. To može oštetiti površinu. Ako hrana koja sadrži šećer ili umaci dospije na polja za kuhanje, odmah ih uklonite sa staklokeramičke ploče pomoću za to namijenjene strugalice (dok je ploča još vruća).
- ▷ Tijekom kuhanja ne ostavljajte uređaj bez nadzora.

Bakrene ili aluminijske posude ostavljaju tragove koji se teško čiste. Ne uklonite li te tragove odgovarajućim sredstvom odmah nakon kuhanja, oni se mogu trajno zapeći i stoga uništiti izgled uređaja.

- ▷ Nemojte kuhati u posudama s bakrenim ili aluminijskim dnom.

Pomicanje lonaca i tava po staklokeramici uzrokuje ogrebotine.

- ▷ Izbjegnite grebanje površine tako da prilikom premještanja podignete lonce i tave.

Ploča je namijenjena svakodnevnoj uporabi: tragovi korištenja poput ogrebotina od lonaca i posuđa za kuhanje normalne su pojave. Uslijed intenzivne uporabe ti tragovi mogu biti vidljiviji. U takvim slučajevima uređaj

radi savršeno i to se ne klasificira kao kvar. Sigurnost je uvijek zajamčena.

Održavanje i čišćenje

- ▷ Staklene dijelove uređaja nemojte čistiti abrazivnim materijalima ili oštrim metalnim strugalicama jer takvi materijali mogu ogrepsti površinu i uzrokovati pucanje stakla.
- ▷ Uređaj nemojte čistiti parnim čistačem ili izravnim mlazom vode.



Opasnost od strujnog udara uslijed prodora tekućine!

Uređaj sadrži električne dijelove.

- ▷ Pripremite da tekućina ne dospije u unutrašnje dijelove uređaja.
- ▷ Nemojte čistiti uređaj parnim čistačem.

Popravak

Uređaj je proizveden sukladno svim važećim sigurnosnim standardima.

- ▷ Nemojte dozvoliti bilo kome, osim osoblju ovlaštenog servisa, da ugradi ili popravlja uređaj.
- ▷ Ovlaštenim servisima trebate se obratiti u sljedećim slučajevima:
 - Odmah nakon skidanja ambalaže, ako imate primjedbi na stanje uređaja
 - Za ugradnju uređaja (prema uputama proizvođača)
 - Ukoliko sumnjate na nepravilan rad uređaja
 - U slučaju kvara ili nepravilnog rada
 - Za zamjenu strujne utičnice ako nije kompatibilna s utikačem uređaja
 - Ukoliko je oštećen strujni kabel ili je potrebno zamijeniti kabel ili utikač
- ▷ Upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove.

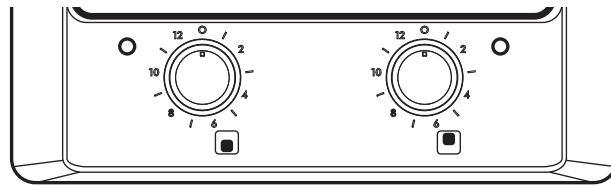
Ukoliko je potreban servis

- ▷ Ako više ne namjeravate koristiti uređaj, nazovite ovlašteni servis kako biste odspojili uređaj s napajanja.

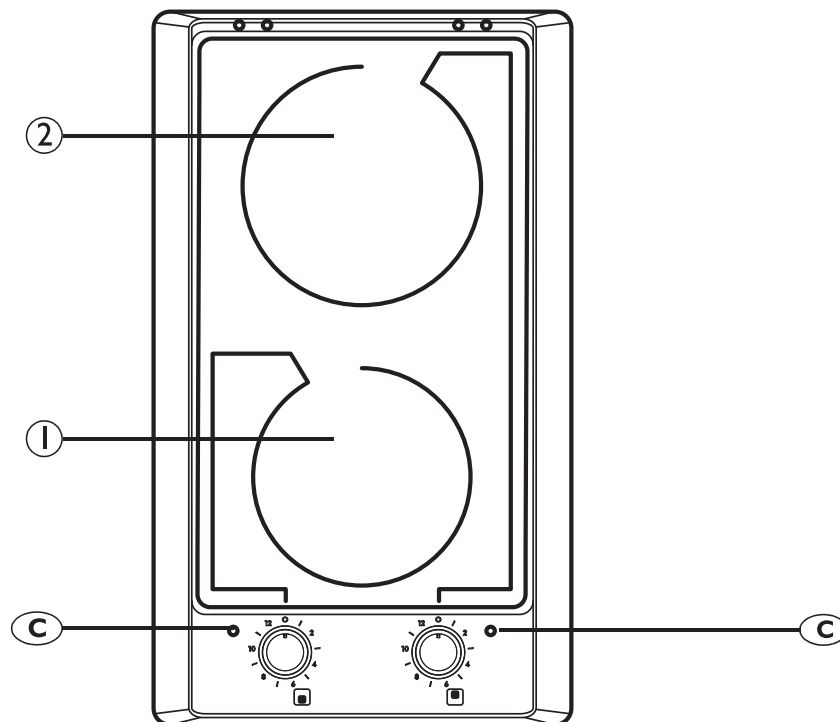
OPIS

- A** Upravljačka ploča
- B** Ploča za kuhanje
- C** Indikator rada

A



B



- 1) Polje za kuhanje Ø 140 1200W
- 2) Polje za kuhanje Ø 160 1500W

KORISNI SAVJETI

Uporaba polja za kuhanje

Radi bolje efikasnosti i niže potrošnje električne energije, koristite posuđe koje širinom odgovara poljima za kuhanje.

Uporaba ploče za kuhanje

Kako biste postigli što bolje rezultate, poduzmite iduće mjere:

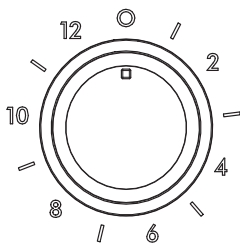
- Koristite posuđe sa ravnim dnom kako bi dodirna zona bila ravnomjerno raspoređena
- Koristite posuđe jednake ili slične širine polju kuhanja, radi bolje iskoristivosti topline.
- Uvijek provjerite da je dno posuđa čisto i suho, kako bi osigurali dugotrajnost ploče i posuđa.

Preporučljivo je da ne koristite posuđe s aluminijskim dnom, jer bi trajno mogli ostaviti trag na površini staklokeramičke ploče za kuhanje. Izbjegavajte izlivanje šećernih supstanci na ploču za kuhanje. Ako je potrebno, odmah očistite. Nemojte izravno zagrijavati konzerve s hranom.

UPORABA

Uključivanje ploče za kuhanje

Upravljačka ručica se može okretati u smjeru kazaljke na satu (postepeno povećavajući jačinu zone kuhanja; od pozicije I do pozicije I2) i suprotno od smjera kazaljke na satu.



Symbols

- 0 : isključeno
- I: min. jačina
- 2-II: srednja jačina
- 12: maks. jačina

Bilo koje polje za kuhanje se također može uključiti ako se upravljačka ručica okrene direktno sa isključenog (0) na maksimalnu snagu (I2).

Automatska zaštita polja za kuhanje

Ploča za kuhanje ima nekoliko sustava koji štite od mogućeg pregrijavanja, što može oštetiti elektroničke komponente. Snaga se automatski smanjuje na minimum čak i ako je samo jedno polje za kuhanje uključeno bez lonca.

Ploča se automatski isključuje u slučaju duljeg korištenja nekoliko polja za kuhanje istovremeno pod velikom snagom.

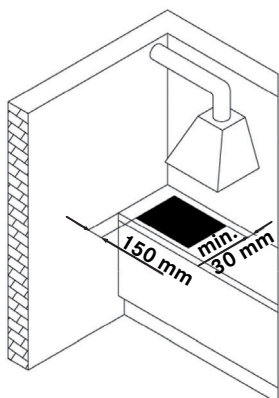
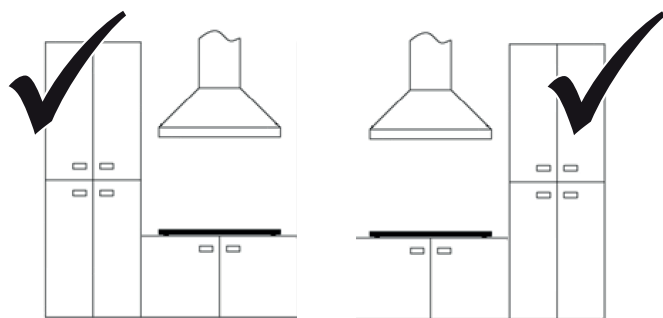
Residual heat indicator

Nakon isključivanja polja za kuhanje, indikator preostale topline, koji se nalazi ispod stakla pokraj svake ploče, ostaje upaljen. Što ukazuje na to da je površina stakla još vruća, sve dok temperatura polja ne padne ispod kritične razine (približno 60 °C). Tijekom ove faze nemojte čistiti niti dodirivati polja kuhanja.

INSTALACIJA

U nastavku su opisane potrebne radnje za instalaciju uređaja. Ove postupke moraju provoditi stručne osobe u skladu s važećim lokalnim propisima, jer instalacija od strane bilo koje nestručne osobe može predstavljati opasnost.

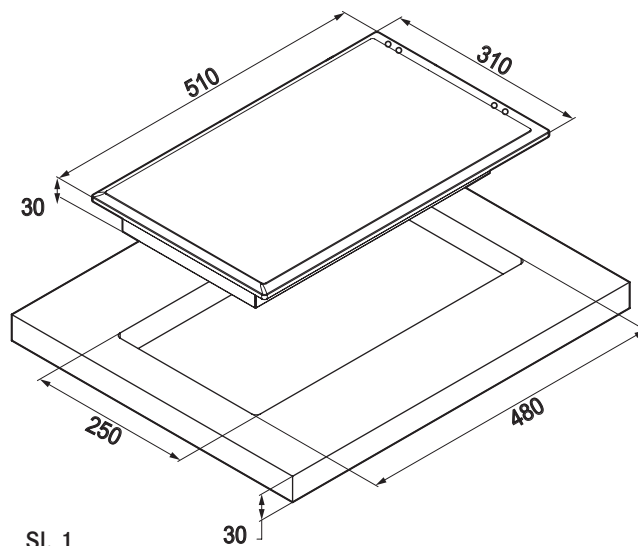
Proizvođač odbacuje bilo kakvu odgovornost za ozljede ili oštećenja zbog nepoštivanja ovih odredbi.



Priprema ormarića

Ovaj se priručnik odnosi na ugrađenu ploču za kuhanje klase 3.

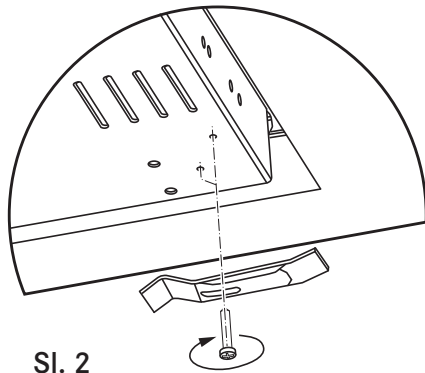
Pripremite otvorprema mjerilima danim u sl. 1.



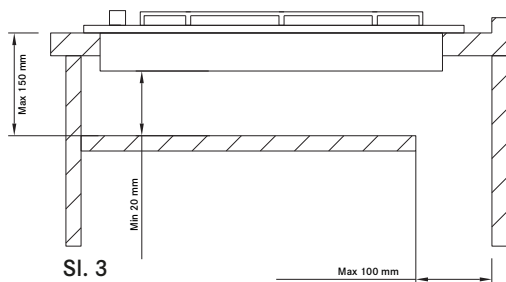
Sl. 1

Ugradnja u element

Nakon provedbe postupaka za spajanje naponskog kabela na napajanje, slijedeći odgovarajuće upute, nanosite brtvenu traku oko otvora i postavite ploču za kuhanje. Pažljivo zategnite kuke za pričvršćivanje (slika 2). Uklonite višak brtvene trake.



Sl. 2



Sl. 3

NAPOMENA: Ako aparat nije postavljen iznad peći, mora se postaviti razdjelnik za odvajanje (slika 3).

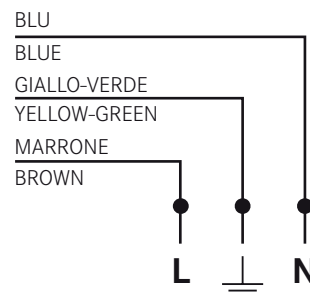
Električno povezivanje

FRANKE ploče za kuhanje dolaze s trožilnim strujnim kablom sa tri faze.

Ako je ploča za kuhanje trajno spojena na napajanje, postavite utikač na poziciji tako da je lako dostupan u slučaju prenapona kategorije III.

Pobrinite se da:

- ▶ Utikač i utičnica trebaju biti prikladni za struju od 16 A
- ▶ Utikač i utičnica moraju biti lako dostupni i postavljeni tako da njihovi dijelovi pod naponom budu nedostupni pri spajanju ili odspajanju utikača
- ▶ Utikač se mora moći utaknuti u utičnicu bez poteškoća i kabel mora biti dovoljno dugačak
- ▶ Ugrađeni uređaj se ne smije naslanjati na spojeni utikač
- ▶ Utikači dva uređaja ne smiju biti priključeni u istu utičnicu
- ▶ 3 x 1.5 mm² H05VV-F tip kabla se koristi kada je potrebno zamijeniti strujni kabel
- ▶ Poštovati pravila spajanja 3 faze (Smeđa=Faza, Plava=Nula, Žuto/zelena=Uzemljenje).



NAPOMENA: Provjerite jesu li karakteristike vašeg električnog napajanja kućanskih aparata (napon, maksimalni izlaz i struja) kompatibilni s onima Vaše FRANKE ploče za kuhanje.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije svakog čišćenja ili održavanja ploče, uvijek isključite ploču ili odspojite napajanje pomoću glavne sklopke.

- ▷ Nehrđajući čelik i emajlirani dijelovi ostat će netaknuti ako se redovito čiste vodom ili se koriste specifični proizvodi za čišćenje, nakon čega se ploča temeljito osuši.
 - ▷ Nemojte koristiti parne čistače, grube abrazivne materijale ili oštre metalne strugalice za čišćenje staklenih dijelova uređaja. Takvi materijali mogu oštetiti površinu i uzrokovati pucanje stakla.
 - ▷ Ne ostavljajte kisele ili alkalne supstance na ploči.
 - ▷ Nikada nemojte koristiti oštre predmete jer mogu oštetiti brtve između staklokeramike i obloge ili između obloge i radne površine.
 - ▷ Nemojte koristiti proizvode koji sadrže pijesak, lužine, kiseline, kloride, pećnice, deterdžente koji se obično koriste za čišćenje perilice posuđa.
 - ▷ Nemojte koristiti deterdžente za čišćenje staklokeramike jer mogu uzrokovati trajnu plavkastu diskoloraciju na površini.
 - ▷ Koristite vlažnu krpu za pažljivo uklanjanje svih ostataka posebnih deterdženata za čišćenje staklokeramike.
- ▷ Očistite ploču nakon svake uporabe kako se na njoj ne bi zapekli ostaci hrane. Prilikom postavljanja posuda na ploču za kuhanje, pazite da je dno čisto, suho i da nije masno.
 - ▷ Ne smiju se jesti namirnice koje slučajno padaju ili naliježu na površinu, na funkcionalne ili estetske elemente ploče za kuhanje.
 - ▷ Da biste spriječili nastanak ljepljivih naslaga, uvijek temeljito osušite aparat nakon što ga prođete vlažnom krpom.
 - ▷ Očistite ostatke prekipjele slatke hrane, poput marmelade, strugalicom za staklokeramičke ploče, dok je ploča još topla.
 - ▷ Mrlju uklonite vlažnom krpom; za tvrdokorne mrlje koristite specijalnu strugalicu.
 - ▷ Pažljivo očistite ploču za kuhanje pomoću nekoliko kapi posebnog deterdženta za staklokeramiku i prebrišite papirnatim ručnikom ili vlažnom krpom.
 - ▷ Odmah isključite ploču ako šećer, plastika ili folija padne ili se slučajno stavi na ploču dok je vruća. Odmah uklonite ove tvari posebnom lopaticom dok je polje za kuhanje još vruće, obratite posebnu pozornost na opasnost od opekline. Na kraju, očistite polje kuhanja kada se ohladi, kao što je gore opisano.

KORISNIČKA PODRŠKA

Obratite se na kontaktnu adresu za vašu zemlju na zadnjoj stranici ili na našoj internetskoj stranici: www.franke.com

Nikada nemojte zvati neovlaštene servisere.

Prilikom kontaktiranja servisa, molimo pripremite sljedeće informacije:

- vrstu problema;
- model uređaja (Art./Cod.);
- serijski broj (S.N.).

Te informacije navedene su na tipizacijskoj pločici. Tipizacijska pločica nalazi se na donjoj strani uređaja.

TEHNIČKI PODACI

Napon/frekvencija	220-240 V, 50/60 Hz
Ukupna potrošnja	2700 kW ~ 16 A
Vrijednosti snage grijača	
Polje za kuhanje Ø 140 mm	1200 W
Polje za kuhanje Ø 160 mm	1500 W

ZBRINJAVANJE

Zbrinjavanje



Ovaj simbol na proizvodu ili na pakiranju znači da se dotrajali proizvod ne smije odlagati zajedno s otpadom iz domaćinstva.

Prema zahtjevima smjernica 2012/19/EU, o smanjenju korištenja opasnih tvari u električnim i elektroničkim uređajima te o odlaganju otpada. Oznaka prekrštenog koša za otpatke na proizvodu označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim kućnim otpadom.

Isluženi uređaj treba biti zbrinut na za tu namjenu predviđenom mjestu za reciklažu električke ili elektroničke opreme ili ga treba vratiti trgovcu kod kupnje novog uređaja iste vrste.

Odgovarajućim odvojenim prikupljanjem isluženih uređaja za recikliranje, obradu i ekološki podobno zbrinjavanje, pomaže se u sprečavanju mogućih negativnih utjecaja na okoliš i ljudsko zdravlje i olakšava recikliranje materijala od kojih je proizvod napravljen.

SADRŽAJ

Uvod	74
O ovom uputstvu	74
Sigurnosne informacije	74
Pravilna instalacija i mesto postavljanja	75
Pravilna upotreba	75
Održavanje i čišćenje	76
Popravka	76
Ukoliko je potreban servis	76
Opis	77
Korisni saveti	78
Upotreba	78
Instalacija	79
Održavanje i čišćenje	81
Korisnička podrška	81
Tehnički podaci	82
Odlaganje	82

UVOD

Hvala što ste izabrali Franke proizvod. Prije upotrebe uređaja, pažljivo pročitajte sva uputstva i savete sadržane u ovom priručniku.





Na taj način možete biti sigurni da koristite uređaj na najbolji način i osigurati godine bezbrižne upotrebe uređaja. Sačuvajte ovo uputstvo za buduću upotrebu.

O OVOM UPUTSTVU

Ovo uputstvo za upotrebu odnosi se na nekoliko modela uređaja. Zato je moguće da neke opisane karakteristike i funkcije nisu dostupne na vašem modelu.

FRANKE zadržava pravo izmene proizvoda bez predhodnog obaveštenja. Svi podaci su tačni u vreme izdavanja.

- ▶ Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe uređaja.
- ▶ Sačuvajte uputstvo za buduću upotrebu.
- ▶ Uređaj koristite samo kako je opisano u ovom uputstvu.

Simbol	Značenje
	Simbol upozorenja. Upozorenje ukazuje na opasnost od povreda.
	Postupci u sigurnosnim beleškama koji služe za izbegavanje povreda ili oštećenja uređaja.
	Korak postupka. Navodi postupak koji je potrebno preduzeti.
	Preduslovi koje je potrebno preduzeti pre sledećeg postupka.

SIGURNOSNE INFORMACIJE

- ▶ Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre prve upotrebe uređaja.

Proizvođač nije odgovoran za štetu usled nepravilne instalacije i nepravilne, neprimerene ili nerazumne upotrebe uređaja. Kako bi se osigurao siguran i efikasan rad električnog uređaja:

- ▶ Popravke prepustite isključivo ovlašćenom servisu.
- ▶ Ne pokušavajte menjati karakteristike uređaja.



Deca od 8 godina ili starija i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili s ograničenim iskustvom ili znanjem, ne smeju koristiti ili čistiti uređaj, osim ako su pod nadzorom i ako su dobile uputstvo od osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Deca mlađa od 8 godina ne smeju koristiti ili čistiti uređaj čak ni ako su pod nadzorom.

Ovaj uređaj nije igračka.

- ▶ Decu držite dalje od uređaja i ambalaže.
- ▶ Ne ostavljajte decu blizu uređaja bez nadzora.
- ▶ Ne dopustite deci da se igraju uređajem.
- ▶ Nemojte dozvoliti deci diranje uređaja ili njegovih kontrolnih delova tokom i odmah nakon upotrebe uređaja.

Sistemi indukcijskih ploča za kuvanje ispunjavaju zahteve EMC standarda, kao i EMF direktivu te ne smeju ometati druge električne uređaje.

- ▶ Korisnici stimulatora srca ili drugih električnih implantanata trebaju proveriti sa njihovim doktorom ili s proizvođačem implantanata jesu li ti uređaji dovoljno otporni na smetnje.

Pravilna instalacija i mesto postavljanja

Uređaj mora biti instaliran i spojen na električnu mrežu u skladu sa zasebnim uputstvima za instalaciju. Te poslove poverite kvalificiranom tehničaru. Uređaj je dizajniran za pripremu hrane u kućanstvu. Ne preuzimamo odgovornost ni za kakvu štetu prouzrokovanu nepravilnom ili netačnom uporabom.

Ukoliko će uređaj biti trajno spojen na napajanje:

- ▷ Uređaj sme instalirati samo ovlašćeni servis, električar ili osposobljeni tehničar koji ima svo potrebno znanje/obrazovanje.
- ▷ Uređaj treba biti instaliran na način koji omogućava odspajanje s napajanja, s razmakom između kontakata (3 mm) koji osigurava potpuno odspajanje u uslovima prenapona kategorije III.
- ▷ Uređaj treba biti spojen ravno na utičnicu.
 - Uređaj ne sme biti spojen putem višestrukih utičnica ili produžnih kablova.
- ▷ Pazite da kabl napajanja nije oštećen. Ako je oštećen, obratite se ovlašćenom servisu.
- ▷ Uređaj ne sme biti postavljen na mestu koje je izloženo vremenskim uslovima (kiša, sunce).
- ▷ Vodite računa da je ventilacija uređaja izvedena u skladu sa uputstvima proizvođača.

Opasnost od smrti!

- ▷ Držite kućne ljubimce dalje od uređaja. Delovi ambalaže, tačnije plastični omotač i polistiren, mogu biti opasni za decu.
- ▷ Držite ambalažu dalje od dece.

Pravilna upotreba

- ▷ Koristite uređaj isključivo u svrhu pripreme hrane.
- ▷ Pročitajte priručnike uređaja za kuvanje koje koristite s pločom.
- ▷ Nemojte ostavljati kablove drugih električnih uređaja na vrućim delovima uređaja.
- ▷ Nemojte upotrebljavati zapaljive tečnosti u blizini uređaja.

- ▷ Nakon upotrebe isključite ploču pomoću njenih kontrola. Nemojte se pouzdati u detektor posuda.
- ▷ Nemojte koristiti uređaj s spoljnom vremenskom sklopkom ili zasebnim daljinskim upravljačem.
- ▷ Kuvanje se uvijek mora odvijati pod nadzorom.
 - Čak i kratkotrajno kuvanje se uvijek mora odvijati pod nadzorom.
 - Nakon upotrebe isključite ploču pomoću njenih kontrola. Nemojte se pouzdati u detektor posuda.
- ▷ Uređaj se ne sme instalirati iza dekorativne fronte kako bi se izbeglo pregrijavanje.

Opasnost od opekotina!

Uređaj, njegovi dostupni delovi i elementi postavljeni na plamenike postaju veoma vrući tokom upotrebe.

UPOZORENJE: Dodatni delovi uređaja mogu postati vrući tokom upotrebe. Držite decu dalje od uređaja.

- ▷ Ne dodirujte grejne elemente.
- ▷ Nemojte odlagati metalne predmete poput noževa, viljušaka, kašika i poklopaca na površinu ploče jer mogu postati vrući.

Opasnost od strujnog udara kod oštećenog uređaja!

- ▷ **UPOZORENJE:** Ako je površina napuknuta, isključite uređaj kako biste izbegli opasnost od strujnog udara.
- ▷ Nemojte uključivati uređaj ako je površina napuknuta ili je oštećena.
- ▷ Nemojte dodirivati uređaj mokrim delovima tela.
- ▷ Obratite se servisu.

Opasnost od požara!

- ▷ Ne stavljajte predmete na grejne površine.



Opasnost od požara!

Automatsko ili kuvanje bez nadzora na ploči na masti ili ulju može biti opasno i rezultirati požarom, Vruće ulje brzo se može zapaliti.

- ▷ Jela s puno masnoća (poput pomfrita) pripremajte isključivo uz konstantan nadzor.
- ▷ Nikad ne pokušavajte gasiti vatru vodom.
- ▷ U slučaju vatre, isključite uređaj i prekrijte plamen poklopcem ili protivpožarnim prekrivačem.

Kako biste izbegli oštećivanje uređaja

- ▷ U slučaju prekida dovoda toplote, isključite ploču i pustite je da se potpuno ohladi.
- ▷ Nemojte na nju stavljati nikakvo posuđe, Ni u kojem slučaju je nemojte je hladiti hladnom vodom.
- ▷ Nemojte se penjati na uređaj.
- ▷ Kako biste izbegli oštećivanje silikonske obloge, nemojte stavljati vruće posude na okvir.
- ▷ Nemojte rezati ili pripremati hranu na površini i pazite da na nju ne padnu tvrdi predmeti. Nemojte povlačiti posude po površini.
- ▷ Pazite da na vrućim poljima za kuvanje ne ostane hrana koja sadrži šećer ili umaci. To može oštetiti površinu. Ako hrana koja sadrži šećer ili umaci dospeju na polja za kuvanje, odmah ih uklonite sa staklokeramičke ploče pomoću za to namenjene strugalice (dok je ploča još vruća).
- ▷ Tokom kuvanja ne ostavljajte uređaj bez nadzora.

Bakrene ili aluminijske posude ostavljaju tragove koji se teško čiste. Ne uklonite li te tragove odgovarajućim sredstvom odmah nakon kuvanja, oni se mogu trajno zapeći i stoga uništiti izgled uređaja.

- ▷ Nemojte kuvati u posudama s bakrenim ili aluminijskim dnom.

Pomeranje lonaca i tiganja po staklokeramici uzrokuje ogrebotine.

- ▷ Izbegnite grebanje površine tako da prilikom premeštanja podignete lonce i tiganje.

Ploča je namenjena svakodnevnoj upotrebi: tragovi korišćenja poput ogrebotina od lonaca i posuđa za kuvanje normalne su pojave. Usled intenzivne upotrebe ti tragovi mogu biti vidljiviji. U takvim slučajevima uređaj radi savršeno i to se ne klasifikuje kao kvar. Sigurnost je uvek zagarantovana.

Održavanje i čišćenje

- ▷ Staklene delove uređaja nemojte čistiti abrazivnim materijalima ili oštrim metalnim strugalicama jer takvi materijali mogu ogrebat površinu i uzrokovati pucanje stakla.
- ▷ Uređaj nemojte čistiti parnim čistačem ili pravim mlazom vode.



Opasnost od strujnog udara usled prodora tečnosti!

Uređaj sadrži električne delove.

- ▷ Pripazite da tečnost ne dospe u unutrašnje delove uređaja.
- ▷ Nemojte čistiti uređaj parnim čistačem.

Popravka

Uređaj je proizveden u skladu sa svim važećim sigurnosnim standardima.

- ▷ Nemojte dozvoliti bilo kome, osim osoblju ovlašćenog servisa, da ugradi ili popravlja uređaj.
- ▷ Ovlašćenim servisima trebate se obratiti u sledećim slučajevima:
 - Odmah nakon skidanja ambalaže, ako imate primedbi na stanje uređaja
 - Za ugradnju uređaja (prema uputstvima proizvođača)
 - Ukoliko sumnjate na nepravilan rad uređaja
 - U slučaju kvara ili nepravilnog rada
 - Za zamenu strujne utičnice ako nije kompatibilna s utikačem uređaja
 - Ukoliko je oštećen strujni kabl ili je potrebno zameniti kabl ili utikač
- ▷ Upotrebljavajte samo originalne rezervne delove.

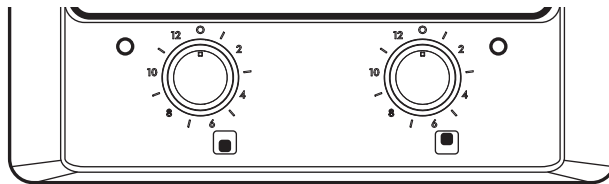
Ukoliko je potreban servis

- ▷ Ako više ne nameravate koristiti uređaj, nazovite ovlašćeni servis kako biste odspojili uređaj s napajanja.

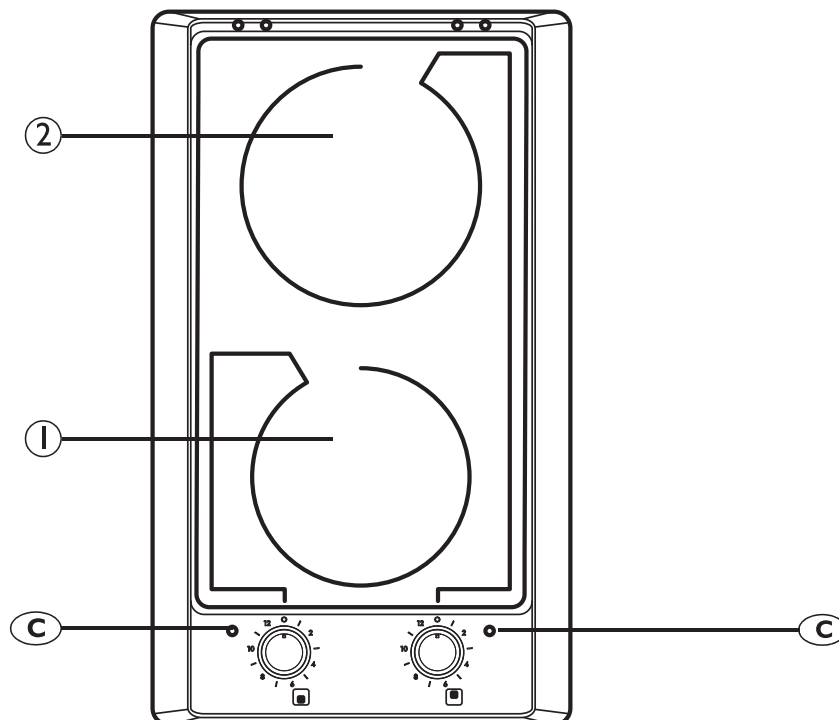
OPIS

- A** Upravljačka ploča
- B** Ploča za kuvanje
- C** Indikator rada

A



B



- 1) Polje za kuvanje Ø 140 1200W
- 2) Polje za kuvanje Ø 160 1500W

KORISNI SAVETI

Upotreba polja za kuvanje

Radi bolje efikasnosti i niže potrošnje električne energije, koristite posuđe koje širinom odgovara poljima za kuvanje.

Upotreba ploče za kuvanje

Kako biste postigli što bolje rezultate, preduzmite iduće mere:

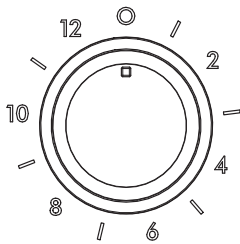
- Koristite posuđe sa ravnim dnom kako bi dodirna zona bila ravnomerno raspoređena.
- Koristite posuđe jednake ili slične širine polju kuvanja, radi bolje iskoristivosti toplote.
- Uvek proverite da je dno posuđa čisto i suvo, kako bi osigurali dugotrajnost ploče i posuđa.

Preporučljivo je da ne koristite posuđe s aluminijskim dnom, jer bi trajno mogli ostaviti trag na površini staklokeramičke ploče za kuvanje. Izbegavajte izlivanje šećernih supstanci na ploču za kuvanje. Ako je potrebno, odmah očistite. Nemojte direktno zagrevati konzerve s hranom.

UPOTREBA

Uključivanje ploče za kuvanje

Upravljačka ručica se može okretati u smeru kazaljke na satu (postepeno povećavajući jačinu zone kuvanja; od pozicije I do pozicije I2) i suprotno od smera kazaljke na satu.



Simboli

- 0 : isključeno
- I: min. jačina
- 2-II: srednja jačina
- 12: maks. jačina

Bilo koje polje za kuvanje se također može uključiti ako se upravljačka ručica okrene direktno sa isključenog (0) na maksimalnu snagu (I2).

Automatska zaštita polja za kuvanje

Ploča za kuvanje ima nekoliko sistema koji štite od mogućeg pregrevavanja, što može oštetiti električne komponente. Snaga se automatski smanjuje na minimum čak i ako je samo jedno polje za kuvanje uključeno bez lonca.

Ploča se automatski isključuje u slučaju dužeg koršćenja nekoliko polja za kuvanje istovremeno pod velikom snagom.

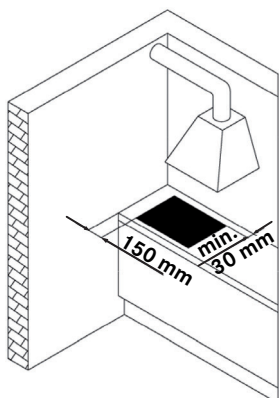
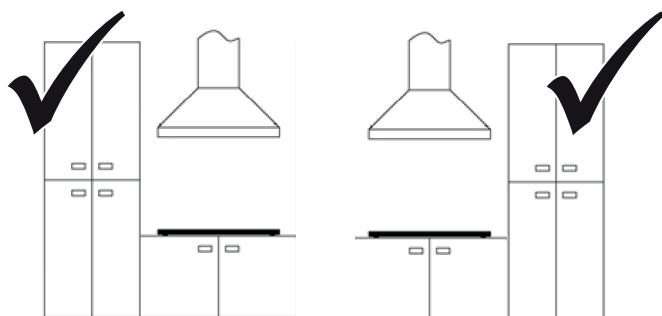
Indikator preostale topline

Nakon isključivanja polja za kuvanje, indikator preostale toplote, koji se nalazi ispod stakla pokraj svake ploče, ostaje upaljen. Što ukazuje na to da je površina stakla još vruća, sve dok temperatura polja ne padne ispod kritičnog nivoa (približno 60 °C). Tokom ove faze nemojte čistiti niti dodirivati polja kuvanja.

INSTALACIJA

U nastavku su opisane potrebne radnje za instalaciju uređaja. Ove postupke moraju provoditi stručne osobe u skladu s važećim lokalnim propisima, jer instalacija od strane bilo koje nestručne osobe može predstavljati opasnost.

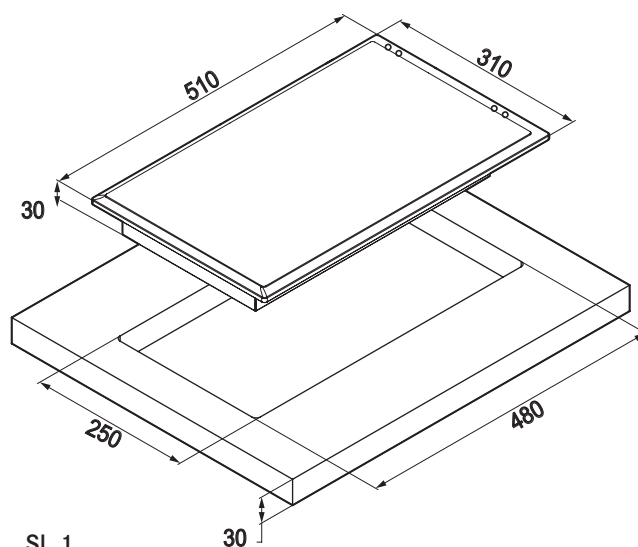
Proizvođač odbacuje bilo kakvu odgovornost za povrede ili oštećenja zbog nepoštovanja ovih odredbi.



Priprema ormarića

Ovaj se priručnik odnosi na ugrađenu ploču za kuvanje klase 3.

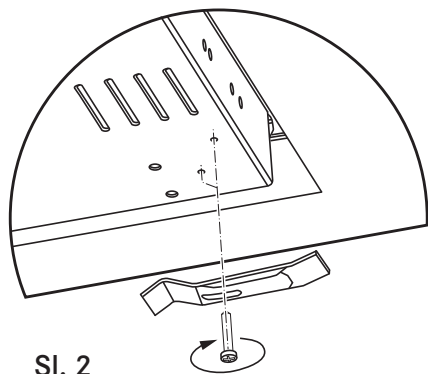
Pripremite otvor prema merilima datim u sl. 1.



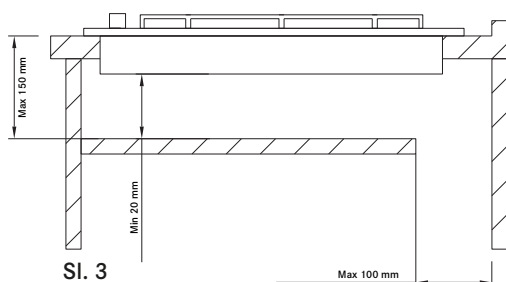
Sl. 1

Ugradnja u element

Nakon sprovedenih postupaka za spajanje naponskog kabela na napajanje, sledeći odgovarajuća uputstva nanesite dihtung traku oko otvora i postavite ploču za kuvanje. Pažljivo zategnite kuke za pričvršćivanje (slika 2). Uklonite višak dihtung trake.



Sl. 2



Sl. 3

NAPOMENA: Ako aparat nije postavljen iznad peći, mora se postaviti razdelnik za odvajanje (slika 3).

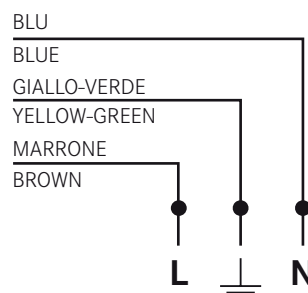
Električno povezivanje

FRANKE ploče za kuvanje dolaze s trojnim strujnim kablom sa tri faze.

Ako je ploča za kuvanje trajno spojena na napajanje, postavite utikač na poziciji tako da je lako dostupan u slučaju prenapona kategorije III.

Pobrinite se da:

- ▶ Utikač i utičnica trebaju biti prikladni za struju od 16 A
- ▶ Utikač i utičnica moraju biti lako dostupni i postavljeni tako da njihovi delovi pod naponom budu nedostupni pri spajanju ili odspajanju utikača
- ▶ Utikač se mora moći utaknuti u utičnicu bez poteškoća i kabl mora biti dovoljno dugačak
- ▶ Ugrađeni uređaj se ne sme naslanjati na spojeni utikač
- ▶ Utikači dva uređaja ne smeju biti priključeni u istu utičnicu
- ▶ 3 x 1.5 mm² H05VV-F tip kabla se koristi kada je potrebno zameniti struni kabl
- ▶ Poštovati pravila spajanja 3 faze (Smeđa=Faza, Plava=Nula, Žuto/zelena=Uzemljenje).



NAPOMENA: Proverite jesu li karakteristike vašeg električnog napajanja kućnih aparata (napon, maksimalni izlaz i struja) kompatibilni s onima Vaše FRANKE ploče za kuvanje.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Pre svakog čišćenja ili održavanja ploče, uvek isključite ploču ili odspojite napajanje pomoću glavne sklopke.

- ▷ Nerđajući čelik i emajlirani delovi ostaće netaknuti ako se redovno čiste vodom ili se koriste specifični proizvodi za čišćenje, nakon čega se ploča temeljno osuši.
- ▷ Nemojte koristiti parne čistače, grube abrazivne materijale ili oštre metalne strugalice za čišćenje staklenih delova uređaja. Takvi materijali mogu oštetiti površinu i uzrokovati pucanje stakla.
- ▷ Ne ostavljajte kisele ili alkalne supstance na ploči.
- ▷ Nikada nemojte koristiti oštre predmete jer mogu oštetiti brtve između staklokeramike i obloge ili između obloge i radne površine.
- ▷ Nemojte koristiti proizvode koji sadrže pesak, lužine, kiseline, hloride, pećnice, deterdžente koji se obično koriste za čišćenje mašina za sudove.
- ▷ Nemojte koristiti deterdžente za čišćenje staklokeramike jer mogu uzrokovati trajnu plavkastu diskoloraciju na površini.
- ▷ Koristite vlažnu krpnu za pažljivo uklanjanje svih ostataka posebnih deterdženata za čišćenje staklokeramike.
- ▷ Očistite ploču nakon svake upotrebe kako se na njoj ne bi zapekli ostaci hrane. Prilikom postavljanja posuda na ploču za kuvanje, pazite da je dno čisto, suvo i da nije masno.
- ▷ Ne smeju se jesti namirnice koje slučajno padaju ili naležu na površinu, na funkcionalne ili estetske elemente ploče za kuvanje.
- ▷ Da biste sprečili nastanak lepljivih naslaga, uvek temeljno osušite aparat nakon što ga prođete vlažnom krpom.
- ▷ Očistite ostatke prekipеле slatke hrane, poput marmelade, strugalicom za staklokeramičke ploče, dok je ploča još topla.
- ▷ Mrlju uklonite vlažnom krpom; za tvrdokorne mrlje koristite specijalnu strugalicu.
- ▷ Pažljivo očistite ploču za kuvanje pomoću nekoliko kapi posebnog deterdženta za staklokeramiku i prebrišite papirnatim ubrusom ili vlažnom krpom.
- ▷ Odmah isključite ploču ako šećer, plastika ili folija padne ili se slučajno stavi na ploču dok je vruća. Odmah uklonite ove supstance posebnom lopaticom dok je polje za kuvanje još vruće, obratite posebnu pažnju na opasnost od opekotina. Na kraju, očistite polje kuvanja kada se ohladi, kao što je gore opisano.

KORISNIČKA PODRŠKA

Obratite se na kontakt adresu za vašu zemlju na zadnjoj stranici ili na našoj internetskoj stranici: www.franke.com

Nikada nemojte zvati neovlašćene servisere.

Prilikom kontaktiranja servisa, molimo pripremite sledeće informacije:

- vrstu problema;
- model uređaja (Art./Cod.);
- serijski broj (S.N.).

Te informacije navedene su na tipskoj pločici. Tipska pločica nalazi se na donjoj strani uređaja.

TEHNIČKI PODACI

Napon/frekvencija	220-240 V, 50/60 Hz
Ukupna potrošnja	2700 kW ~ 16 A
Vredosti snage grejača	
Polje za kuvanje Ø 140 mm	1200 W
Polje za kuvanje Ø 160 mm	1500 W

ODLAGANJE

Odlaganje



Ovaj simbol na proizvodu ili na pakovanju znači da se dotrajali proizvod ne sme odlagati zajedno s otpadom iz domaćinstva.

Prema zahtevima smernica 2012/19/EU, o smanjenju korišćenja opasnih supstanci u električnim i elektroničkim uređajima te o odlaganju otpada. Oznaka prekrštenog koša za otpatke na proizvodu označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno s ostalim kućnim otpadom.

Iskorišćeni uređaj treba biti zbrinut na za tu namenu predviđenom mestu za reciklažu električne ili elektroničke opreme ili ga treba vratiti trgovcu kod kuovine novog uređaja iste vrste.

Odgovarajućim odvojenim prikupljanjem iskorišćenih uređaja za recikliranje, obradu i ekološki podobno odlaganje, pomaže se u sprečavanju mogućih negativnih uticaja na okolinu i ljudsko zdravlje i olakšava recikliranje materijala od kojih je proizvod napravljen.

Argentina

Industrias Spar San Luis S.A.
Buenos Aires 1008
Phone +54 11 4311 7655

Belgium

Franke N.V.
9400 Ninove
Phone +32 54 310 111

Brazil

Franke Sistemas de Cozinhas do Brasil Ltda.
89219-512 Joinville, SC
Phone +55 47 3431 0501

Canada

Franke Kindred Canada Limited
Midland, ON L4R 4K9
Phone +1 866 687 7465

China

Franke (China) Kitchen Systems Co., Ltd.
Heshan, Guangdong, 529700
Hotline 400 882 9898

Czech Republic

Franke s.r.o.
190 00 Praha 9
Phone +420 281 090 411

Denmark

Franke Kitchen Systems Denmark
8520 Lystrup
Phone +45 8624 9024

Egypt

Franke Kitchen Systems Egypt S.A.E.
6th of October City
Hotline 16828

Finland

Franke Finland Oy
76850 Naarajärvi
Phone +358 15 341 11

France

Franke France S.A.S.
60230 Chambly
Phone +33 130 289 400

Germany

Franke GmbH
79713 Bad Säckingen
Phone +49 7761 52 0

Greece

Franke Hellas S.A.
19003 Markopoulo Attikis (Athens)
Phone +30 22991 500 00

Hong Kong SAR

Franke Asia Hong Kong Office
Causeway Bay
Phone +852 3184 1900

India

Franke Faber India Limited
Aurangabad - 431 136
Phone 1800 209 3484

Italy

Franke S.p.A.
37019 Peschiera del Garda
Numero Verde 800 359 359

Kazakhstan

Franke Kazakhstan Ltd.
040918 Almaty City
Phone +7 727 297 3812

Morocco

Franke Kitchen System SARL
21 000 Casablanca
Phone +212 522 674 200

Norway

Franke Kitchen Systems Norway
8520 Lystrup, Denmark
Phone +47 35 566 450

Poland

Franke Polska Sp. z o.o.
05-090 Raszyn
Phone +48 22 711 6700

Portugal

Franke Portugal S.A.
2735-531 Cacém
Phone +351 21 426 9670

Romania

Franke Romania SRL
Pantelimon 077145
Phone +40 21 350 1550

Russia

Franke Russia GmbH
199106 St. Petersburg
Phone +7 812 703 1540

Slovak Republic

Franke Slovakia s.r.o.
010 01 Žilina
Phone +421 41 733 6200

South Africa

Franke South Africa
Durban 4052
Phone +27 31 450 6300

Spain

Franke España S.A.U.
08174 Sant Cugat del Vallès
Phone +34 93 565 3535

Sweden

Franke Futurum AB
930 47 Byske
Phone +46 912 405 00

Switzerland

Franke Küchentechnik AG
4663 Aarburg
Phone +41 800 583 243

Thailand

Franke (Thailand) Co., Ltd.
Bangkok 10110
Phone +66 2 013 7900

The Netherlands

Franke Nederland B.V.
5700 AD Helmond
Phone +31 492 585 111

Turkey

Franke Mutfak ve Banyo
Sistemleri Sanayi ve Ticaret A.S.
41400 Gebze Kocaeli
Phone +90 262 644 6595

Ukraine

Franke Ukraina LLC
02081 Kyiv
Phone +38 044 492 0015

United Arab Emirates

Franke LLC
Ras Al Khaimah
Phone +971 7 203 4700

United Kingdom

Franke UK Ltd.
Manchester M22 5WB
Phone +44 161 436 6280

USA

Franke Kitchen Systems LLC
Smyrna, TN 37167
Phone 800 626 5771

